



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

13-11-2002

14:23 uur

mercredi

13-11-2002

14:23 heures

INHOUD

Vraag van de heer Yvan Mayeur aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het nieuwe koninklijke besluit tot vaststelling van het regime en de regels voor de werking van de gesloten centra voor vreemdelingen" (nr. A013)

Sprekers: **Yvan Mayeur, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen in de gesloten centra voor illegalen" (nr. A157)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde interpellaties van
- de heer Pieter De Crem tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het stijgend oneigenlijk gebruik van het artikel 9, 3° van de wet van 15 december 1980" (nr. 1453)
- de heer Guido Tastenhoye tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het stijgend misbruik van artikel 9, 3° van de wet van 15 december 1980" (nr. 1463)

Sprekers: **Pieter De Crem, Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Moties

Vraag van mevrouw Els van Weert aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de handelwijze van de politiediensten in de provinciale middenschool van Gent" (nr. A230)

Sprekers: **Els Van Weert, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de parkeerproblemen voor LPG-voertuigen in ondergrondse parkings" (nr. A234)

Sprekers: **Kristien Grauwels, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het uitwijzingsbeleid" (nr. A240)

Sprekers: **Kristien Grauwels, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het centrum voor illegalen te Merksplas" (nr. A256)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de

SOMMAIRE

Question de M. Yvan Mayeur au ministre de l'Intérieur sur "le nouvel arrêté royal fixant le régime et les règles de fonctionnement des centres fermés pour étrangers" (n° A013)

Orateurs: **Yvan Mayeur, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "les problèmes dans les centres fermés pour réfugiés illégaux" (n° A157)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Interpellations jointes de
- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "le nombre croissant de recours abusifs à l'article 9, 3° de la loi du 15 décembre 1980" (n° 1453)
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "l'usage abusif de plus en plus fréquent qui est fait de l'article 9, 3° de la loi du 15 décembre 1980" (n° 1463)

Orateurs: **Pieter De Crem, Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Motions

Question de Mme Els van Weert au ministre de l'Intérieur sur "l'attitude des services de police dans l'école secondaire provinciale à Gand" (n° A230)

Orateurs: **Els Van Weert, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "les problèmes de stationnement que rencontrent les véhicules roulant au LPG dans les parkings souterrains" (n° A234)

Orateurs: **Kristien Grauwels, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "la politique d'expulsion" (n° A240)

Orateurs: **Kristien Grauwels, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Intérieur sur "le centre pour étrangers en séjour illégal à la prison de Merksplas" (n° A256)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Peter Vanvelthoven au ministre de l'Intérieur sur "la promesse en ce qui concerne

toezegging van het verkeersboetefonds" (nr. A262)		l'affectation du fonds des amendes de circulation" (n° A262)	
<i>Sprekers:</i> Peter Vanvelthoven, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Peter Vanvelthoven, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Jo Van Eetvelt aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aangekondigde staking van het personeel van de Civiele Bescherming" (nr. A265)	16	Question de M. Jo Van Eetvelt au ministre de l'Intérieur sur "la grève annoncée du personnel de la Protection civile" (n° A265)	16
<i>Sprekers:</i> Jozef Van Eetvelt, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Jozef Van Eetvelt, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de bijkomende budgettaire middelen voor het Brussels Gewest inzake veiligheid" (nr. A273)	18	Question de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "les moyens budgétaires supplémentaires alloués à la Région bruxelloise dans le cadre de la politique de sécurité" (n° A273)	18
<i>Sprekers:</i> Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de financiële problemen van de provinciale politiescholen" (nr. A278)	19	Question de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "les problèmes financiers des écoles provinciales de police" (n° A278)	19
<i>Sprekers:</i> Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	20	Questions jointes de	20
- de heer Koen Bultinck aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de sluiting van het vluchtelingencentrum in het Franse Sangatte" (nr. A284)	20	- M. Koen Bultinck au ministre de l'Intérieur et au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "la fermeture du centre pour réfugiés de Sangatte en France" (n° A284)	20
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de asielproblematiek" (nr. A316)	20	- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "le problème des demandeurs d'asile" (n° A316)	20
<i>Sprekers:</i> Koen Bultinck, Pieter De Crem, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Koen Bultinck, Pieter De Crem, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de dienst Vreemdelingenzaken" (nr. A296)	23	Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Intérieur sur "l'Office des étrangers" (n° A296)	23
<i>Sprekers:</i> Karine Lalieux, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Karine Lalieux, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de onrust bij de Scheepvaartpolitie" (nr. A313)	25	Question de M. Yves Leterme au ministre de l'Intérieur sur "l'insécurité qui règne à la police maritime" (n° A313)	25
<i>Sprekers:</i> Yves Leterme , voorzitter van de CD&V-fractie, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Yves Leterme , président du groupe CD&V, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het voornemen van de leider van de AEL, de Arabisch-Europese Liga, om 'burgerpatrouilles' op te richten om Marokkaanse jongeren 'te beschermen tegen politiecontroles'" (nr. A308)	26	Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "l'intention du chef de la Ligue arabo-européenne (LAE) de créer des 'patrouilles civiles' destinées à protéger les jeunes Marocains contre les 'contrôles de police'" (n° A308)	26
<i>Sprekers:</i> Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het voornemen van het Antwerpse stadsbestuur om 'transithuizen voor illegalen' op te richten" (nr. A309)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aankoop van P90-wapens" (nr. A317)

Sprekers: **Kristien Grauwels, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

27 Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "l'intention de l'administration communale d'Anvers de créer des 'maisons de transit' pour les immigrés en situation illégale" (n° A309) 27

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

28 Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "l'achat de fusils-mitrailleurs P90" (n° A317) 28

Orateurs: **Kristien Grauwels, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 13 NOVEMBER 2002

14:23 uur

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 13 NOVEMBRE 2002

14:23 heures

De vergadering wordt geopend om 14.23 uur door de heer Denis D'hondt, voorzitter.

01 Vraag van de heer Yvan Mayeur aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het nieuwe koninklijke besluit tot vaststelling van het regime en de regels voor de werking van de gesloten centra voor vreemdelingen" (nr. A013)

01.01 Yvan Mayeur (PS): Ik ben blij dat op 9 september 2002 een lang verwacht koninklijk besluit werd gepubliceerd dat de structuur en de werkingsregels van de gesloten centra bepaalt. Toch valt het op vele vlakken tegen.

Opsluiting in een gesloten centrum is volgens artikel 5 geen straf, maar de uitvoeringsmaatregel van een uitwijzingsmaatregel. In die context zijn minderjarigen en asielzoekers helemaal niet op hun plaats in gesloten centra, want zij komen slechts in allerlaatste instantie voor verwijdering in aanmerking.

Toch zal de Belgische overheid personen kunnen blijven opsluiten die alleen maar gebruik maakten van hun recht om asiel te vragen, evenals minderjarigen die behoefte hebben aan bijzondere bescherming en niet aan een opsluiting.

Ik wil beklemtonen dat de inhoud van artikel 83 van het nieuwe besluit geen rekening houdt met de verwijzing naar de Internationale Conventie van 1989 inzake de Rechten van het Kind en dat het zelfs geen wettelijke criteria meer bevat die een minimale controle mogelijk maken.

Hoe kan deze leemte worden verklaard, terwijl, volgens het advies van de Raad van State, het

La séance est ouverte à 14.23 heures par M. Denis D'hondt, président.

01 Question de M. Yvan Mayeur au ministre de l'Intérieur sur "le nouvel arrêté royal fixant le régime et les règles de fonctionnement des centres fermés pour étrangers" (n° A013)

01.01 Yvan Mayeur (PS): Le 9 septembre 2002 a été publié au *Moniteur belge* un arrêté royal - fort attendu - fixant le régime et les règles de fonctionnement des centres fermés.

Malheureusement, le maintien en centre fermé n'est pas, aux termes de l'article 5, une sanction mais la mesure d'exécution d'une mesure d'éloignement. Dans ce contexte, les mineurs et les demandeurs d'asile n'ont en principe absolument pas leur place en centres fermés, n'étant voués par hypothèse à l'éloignement qu'en tout dernier ressort.

Pourtant, les autorités belges pourront continuer à détenir différentes personnes qui n'ont fait qu'exercer leur droit à réclamer l'asile et des mineurs qui nécessitent une protection spéciale, et non une détention.

Le contenu de l'article 83 du nouvel arrêté fait fi de la référence à la Convention internationale de 1989 relative aux Droits de l'enfant et ne prévoit même plus de critères légaux permettant un minimum de contrôle.

Comment expliquer cette suppression alors que,

koninklijk besluit regelrecht in strijd is met het Verdrag voor de Rechten van het Kind?

Anderzijds is het nieuwe koninklijk besluit niet van toepassing op het INAD-centrum van de luchthaven van Zaventem. De minister herhaalt dat hiervoor een afzonderlijke regelgeving zal worden opgesteld. Waarom? Deze leemte is discriminerend. Wanneer zal deze toestand die nu al zolang aanhoudt eindelijk in orde worden gebracht?

Aangaande de mogelijkheid die het nieuwe besluit aan de opgeslotene biedt om klacht in te dienen bij een commissie ad hoc, ontbreekt hier ook weer elke samenhang evenals de nodige verduidelijkingen. Enerzijds ware het realistischer geweest een commissie per gesloten centrum op te richten en te preciseren wie het voorzitterschap waarneemt en hoe de procedure om klacht in te dienen bij het secretariaat verloopt. Anderzijds, welk gevolg zal worden gegeven aan een klacht die door een uitgewezen vreemdeling wordt ingediend alvorens de Commissie de mogelijkheid heeft gehad bijeen te komen om te gelegener tijd een uitspraak te doen?

Zo'n situatie kan voorkomen gezien het niet opschortend karakter van het indienen van de klacht bepaald in artikel 134, en gelet op de frequentie van de uitzettingsmaatregelen. Redelijkerwijze valt er voor te vrezen dat het onderzoek van de klachten uitmondt in een versnelde verwijdering van de klager.

Wordt de procedure dan beëindigd wegens gebrek aan belang? Op basis van welke objectieve criteria worden de niet als ernstig beschouwde klachten afgevoerd?

Dat er geen modaliteiten voor het verschijnen van de klager voor de Commissie in overweging worden genomen, is vrij verbazend, maar het zou noodzakelijk kunnen zijn, met name in het geval van een nakende uitwijzing of van feitelijkheden.

Zou in dezelfde veronderstelling een versnelde procedure met eventueel een rechtstreekse toegang tot de Commissie kunnen worden overwogen? Wanneer de uitwijzing gepland is kort na de indiening van de klacht, zou men de klager de gelegenheid moeten geven voor de Commissie te verschijnen.

Wat zijn precies de praktische gevolgen van de beslissing van de Commissie en welke verantwoordelijkheid draagt de directeur van het centrum waarop voornoemde beslissing betrekking

selon l'avis du Conseil d'Etat, l'arrêté royal viole purement et simplement la Convention relative aux Droits de l'enfant ?

D'autre part, le nouvel arrêté royal ne s'applique toujours pas au centre de rétention INAD de l'aéroport de Zaventem. Le ministre répète qu'il est prévu de concevoir une réglementation distincte à ce sujet. Pourquoi ? Cette omission est discriminatoire. Quand cette situation qui perdure sera-t-elle enfin réglée ?

Quant à la possibilité offerte par le nouvel arrêté à la personne détenue de porter plainte devant une commission ad hoc, la cohérence et des précisions nécessaires font, ici aussi, défaut. D'une part, il aurait été plus réaliste de créer une commission par centre fermé, de préciser qui en assure la présidence et quelle est la procédure d'introduction de plainte auprès du secrétariat de celle-ci. D'autre part, quelles seront les suites réservées à une plainte déposée par un étranger expulsé avant que la Commission n'ait eu l'occasion de se réunir pour statuer en temps utile ?

Cette situation peut se produire vu le caractère non suspensif du dépôt de la plainte prévu à l'article 134 et la fréquence des mesures d'expulsion. On peut raisonnablement craindre que les instructions des plaintes se terminent par l'éloignement précipité du plaignant.

La procédure s'éteint-elle alors par défaut d'intérêt ? Sur base de quels critères objectifs seront écartées les plaintes jugées non sérieuses ?

Le fait qu'aucune modalité de comparution du plaignant devant la Commission ne soit envisagée est relativement étonnant mais pourrait s'avérer nécessaire, notamment dans le cas d'expulsion imminente ou de voies de fait.

Dans les mêmes hypothèses, une procédure accélérée avec éventuellement un accès direct à la Commission pourrait-elle être envisagée ? Si l'expulsion est prévue dans un délai rapide à partir du dépôt de la plainte, il conviendrait de permettre une comparution du plaignant.

Quelles sont exactement les conséquences pratiques de la décision de la Commission et quelle est la responsabilité du directeur du centre concerné par ladite décision dans le cadre de sa

heeft in het kader van de tenuitvoerlegging ervan?

mise en œuvre ?

Ten slotte wil ik eraan herinneren dat in een verslag van de Senaat waarin het Belgisch immigratiebeleid wordt geëvalueerd, wordt gesteld dat moet worden afgestapt van de opsluiting in gesloten centra, die een rechtsstaat onwaardig zijn.

Enfin, je tiens à rappeler qu'un rapport du Sénat, évaluant la politique belge en matière d'immigration, prévoyait de renoncer à l'option des centres fermés, lieux indignes d'un Etat de droit.

01.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ik heb al vaak op vragen over dat onderwerp geantwoord.

01.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): J'ai déjà, à de multiples occasions, répondu à des questions sur ce sujet.

Het bestaan van gesloten centra wordt gerechtvaardigd door de loutere noodzaak om de vreemdelingen die niet of niet meer voldoen aan de voorwaarden om op ons grondgebied te verblijven, effectief te verwijderen. Naar het voorbeeld van onze Franse burens zouden wij trouwens de term "retentie" in plaats van "detentie" moeten gebruiken. Die gesloten centra worden vermeld in artikel 5 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen zelf heeft de doeltreffendheid ervan erkend.

L'existence des centres fermés est justifiée par la seule nécessité d'assurer l'éloignement effectif des étrangers ne remplissant pas ou plus les conditions pour accéder au territoire. A l'instar de nos voisins français, on devrait d'ailleurs parler de « rétention » plutôt que de « détention ». Ils sont évoqués par l'article 5 de la Convention européenne de sauvegarde des Droits de l'Homme, et le Haut Commissariat aux Réfugiés lui-même en a reconnu l'efficacité.

De vreemdelingen worden er niet opgesloten naar aanleiding van een rechterlijke beslissing, maar worden er vastgehouden met het oog op de uitvoering van een administratieve beslissing. Het is u, en niet ik, die de "mythe van de criminele vreemdeling", zoals u die noemt, koestert door die verwarring in stand te houden.

Les étrangers n'y sont pas détenus suite à une décision en justice, mais maintenus en vue de l'exécution d'une décision administrative. C'est vous-même, et non moi, qui alimentez le « mythe de l'étranger criminel » comme vous le nommez, en entretenant cette confusion.

Men mag niet stelselmatig aannemen dat een vreemdeling die gepoogd heeft op illegale wijze ons land binnen te komen en wiens asielaanvraag werd afgewezen spontaan naar zijn land zal terugkeren.

On ne peut systématiquement présumer qu'un étranger ayant tenté de pénétrer illégalement sur le territoire et, le cas échéant, dont la demande d'asile aura été refusée, retournera spontanément dans son pays.

De afschaffing van de gesloten centra zou tot een feitelijk opengrenzenbeleid leiden : dat zou zeker niet zonder gevolgen blijven voor de migratiestromen.

La suppression des centres fermés conduirait à une politique de frontières ouvertes de facto : cela ne serait certainement pas sans conséquence sur les flux migratoires.

De asielpcedure met al haar ingebouwde garanties heeft enkel zin wanneer men in geval van een negatieve eindbeslissing alle mogelijke maatregelen neemt om de afgewezen asielzoekers definitief te verwijderen. Doet men dat niet, dan dreigt men de erkende vluchtelingen en de vreemdelingen die illegaal in ons land verblijven nog meer over dezelfde kam te gaan scheren.

La procédure d'asile, avec toutes les garanties qu'elle offre, n'a de sens que, si la décision finale est négative, on prend toutes les mesures possibles pour que les demandeurs d'asile déboutés soient définitivement éloignés. Faute de quoi, le risque d'amalgame entre réfugiés reconnus et étrangers en situation illégale risque de se développer.

Op grond van de nota over het asiel- en immigratiebeleid die op 1 oktober 1999 door de ministerraad werd goedgekeurd, ben ik ermee belast de reglementering met betrekking tot die gesloten centra aan te passen. Het koninklijk

La note de politique d'asile et d'immigration approuvée en Conseil des ministres le 1^{er} octobre 1999 m'a chargé d'aménager la réglementation de ces centres fermés. L'arrêté royal est maintenant publié. Toutes ces mesures constituent, sans

besluit is nu gepubliceerd. Al die maatregelen verbeteren de situatie van de bewoners van die centra.

Het feit dat men minderjarigen in die centra laat verblijven, is niet in strijd met het verdrag van de rechten van het kind dat uitdrukkelijk in dat geval voorziet al zijn er strikte voorwaarden aan verbonden. In dat verband verwijs ik u naar artikel 37. De duur van het opgelegde verblijf van niet-begeleide minderjarigen in een gesloten centrum wordt tot het strikt noodzakelijke beperkt en hun asielaanvragen worden bij voorrang onderzocht. Overeenkomstig het verdrag van de rechten van het kind wordt de tijdspanne van het opgelegde verblijf benut om een duurzame oplossing te vinden in het belang van de minderjarige.

Wanneer men zijn familie kan opsporen en wanneer een gezinshereniging dan aangewezen blijkt, is het van belang dat de betrokkene ter beschikking van de Dienst Vreemdelingenzaken blijft teneinde zijn feitelijke terugkeer naar zijn land te verzekeren en te beletten dat hij ondertussen onderduikt. Ik hoop dat de regering de kwestie van de niet ontvoogde minderjarigen snel kan beslechten. Op dat gebied ben ik het eens met de minister van Justitie.

Ook is het zaak de verantwoordelijkheid van de luchtvaartmaatschappijen te onderstrepen. Wanneer die minderjarigen zonder de nodige documenten aan boord zijn gegaan en wanneer de minderjarige er belang bij heeft naar zijn land terug te keren, of het nu naar zijn familie is of naar een aangepaste opvangstructuur, moeten die maatschappijen de terugkeerkosten zelf betalen.

Een automatische toegang van minderjarigen tot het Belgisch grondgebied zou de totstandkoming van netwerken bevorderen, de luchtvaartmaatschappijen ertoe aanzetten hun verantwoordelijkheid te ontlopen en de risico's dat de betrokkenen onderduiken doen toenemen.

De opsluiting van minderjarigen in gesloten centra is een voorzorgsmaatregel om te voorkomen dat zij aan hun lot worden overgelaten, zodat zij een makkelijke prooi vormen voor netwerken.

Het Inad-centrum, dat eigendom is van BIAC en waar de termijn van opsluiting het kortst is, vergt een afzonderlijke regelgeving. Daar wordt momenteel aan gewerkt.

De werking van de commissie belast met het verzamelen van de klachten van de personen die in gesloten centra verblijven zal doeltreffend - zij moet zich snel uitspreken - en soepel - de indiening van een klacht mag de verwijderingsmaatregel niet vertragen - zijn.

exception, une amélioration de la situation des occupants des centres.

Le maintien des mineurs dans ces centres n'est pas contraire à la Convention des Droits de l'enfant, laquelle prévoit expressément ce cas, tout en l'assortissant de conditions strictes. Je vous renvoie à ce propos à l'article 37. La durée de maintien en centre fermé de mineurs non accompagnés est limitée au strict minimum et leurs demandes d'asile sont examinées en priorité. Conformément à la Convention des Droits de l'enfant, le délai du maintien est mis à profit pour rechercher une solution durable dans l'intérêt du mineur.

Lorsqu'on retrouve sa famille et qu'un regroupement familial est indiqué, il importe qu'il reste à la disposition de l'Office des Etrangers afin d'assurer son retour effectif dans son pays et qu'il ne puisse disparaître entre-temps dans la clandestinité. J'espère que le gouvernement pourra rapidement trancher la question des mineurs non émancipés. Dans ce domaine, je suis l'avis du ministre de la Justice.

Il s'agit aussi de responsabiliser les compagnies aériennes. Lorsque ces mineurs ont embarqué sans les documents nécessaires et qu'il est dans l'intérêt du mineur de retourner dans son pays, que ce soit dans sa famille ou dans une structure d'accueil adaptée, ces compagnies doivent prendre à leur charge les frais de retour.

Un accès automatique des mineurs au territoire belge encouragerait la mise en place de filières, déresponsabiliserait les compagnies aériennes et augmenterait les risques de disparition dans la clandestinité.

Le maintien des mineurs en centres fermés est une mesure de précaution pour éviter de les laisser abandonnés à eux-mêmes, risquant ainsi d'être entraînés dans des réseaux.

Le centre Inad, propriété de la Biac, et où la durée de maintien est plus courte demande une réglementation distincte. Celle-ci est en cours d'élaboration.

Le fonctionnement de la commission chargée de recueillir les plaintes des occupants des centres fermés sera efficace - elle doit se prononcer rapidement - et souple - l'introduction d'une plainte ne doit pas retarder la mesure d'éloignement.

Zo schorst de indiening van een klacht de verwijderingsprocedure niet. Tevens is de verschijning in persoon van de klager niet verplicht. De persoon die in het centrum verblijft en die zich beroept op de buitengewone urgentie voor de verzending van zijn klacht kan de directeur van het centrum vragen om ze per fax naar het vast secretariaat te laten versturen. De directeur kan weigeren als de betrokkene zich ten onrechte op de buitengewone urgentie beroept. In dat geval moet hij zijn beslissing motiveren en die meedelen aan de persoon die in het centrum verblijft, die dan een ontvangstbewijs dient te ondertekenen.

Het secretariaat kan de klacht onontvankelijk verklaren als zij geen betrekking heeft op een beslissing of feiten die verband houden met de regelgeving inzake de gesloten centra, als de betwiste beslissing of de betwiste feiten meer dan vijf dagen voordien hebben plaatsgevonden of als de klacht niet aan de vereiste voorwaarden – schriftelijk en wel degelijk bezorgd verzoek – voldoet.

In geval van een gegronde klacht kan de commissie volgende maatregelen niet nemen : vernietiging van de beslissing, aanbeveling aan de directeur van het centrum en aan de directeur-generaal met betrekking tot de toepassing van het koninklijk besluit of van de sanctie. Zij is niet bevoegd om de verantwoordelijkheid van de directeur van het centrum vast te stellen.

01.03 Yvan Mayeur (PS): Opsluiting is niet het enige middel om de minderjarigen te beschermen. Ten opzichte van minderjarige delinquenten heeft het federale niveau de plaats van de Gemeenschap ingenomen. Waarom gebeurt dat niet in dit geval? Minderjarigen kunnen niet in een gesloten centrum worden vastgehouden.

Het alternatief van de vrijwillige terugkeer is helemaal niet naïef. Uw Franse ambtgenoot heeft geen enkele verwijderingsmaatregel uitgevaardigd, omdat hij er op rekent dat ze toch het land zullen verlaten of op zijn minst de streek van Calais. Het betreft dus een praktijk die ook wordt toegepast door diegenen die een krachtadig beleid voorstaan.

01.04 Minister Antoine Duquesne (Frans): Ik ben voor elke vrijwillige terugkeer. Wij hebben al een jongere aan de diensten van de Franse Gemeenschap toevertrouwd. Helaas is hij dezelfde dag nog verdwenen. Die poging was dus ontgoochelend. De oprichting van beveiligde centra stuit op bevoegdheidsproblemen.

Ainsi, l'introduction d'une plainte ne suspend pas la procédure d'éloignement. De même, la comparution du plaignant n'est pas obligatoire. L'occupant qui invoque l'extrême urgence de l'envoi de sa plainte peut demander au directeur du centre sa transmission au secrétariat permanent par télécopie. Le directeur peut refuser si l'extrême urgence est invoquée à tort. Il doit alors motiver sa décision et en faire part à l'occupant contre accusé de réception.

Le secrétariat peut déclarer la plainte irrecevable si elle ne se rapporte pas à une décision ou à des faits liés à l'application de la réglementation sur les centres fermés, si la décision ou les faits contestés ont eu lieu plus de cinq jours avant ou si elle ne répond pas aux conditions prescrites – demande écrite et transmise.

En cas de plainte fondée, la commission ne peut prendre les mesures suivantes : annulation de la décision, recommandation au directeur du centre et au directeur général relativement à l'application de l'arrêté royal ou de la sanction. Elle n'a pas en ses compétences d'établir la responsabilité du directeur du centre.

01.03 Yvan Mayeur (PS) : La rétention n'est pas le seul moyen de protéger les mineurs. Le fédéral s'est substitué au communautaire à l'égard des mineurs délinquants. Pourquoi ne le fait-il pas dans ce cas ? On ne peut maintenir des mineurs dans des centres fermés.

L'alternative du retour spontané n'est nullement naïve. En effet, votre homologue français n'a organisé aucune mesure d'éloignement, tablant sur leur éloignement du pays sinon de Calais. C'est donc une pratique exercée y compris par ceux qui affichent une grande fermeté.

01.04 Antoine Duquesne, ministre (en français) : Je suis favorable à tout retour volontaire. Nous avons déjà confié un jeune aux services de la Communauté française. Malheureusement, celui-ci a disparu le jour même. L'expérience est donc décevante. La mise en place des centres sécurisés se heurte à des problèmes de compétences.

Als u het hebt over het geval Sangatte, verwijst u naar mensen die geen asiel hebben aangevraagd. Het dossier van de mensen die daar verbleven zal met de hulp van het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen worden onderzocht.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen in de gesloten centra voor illegalen" (nr. A157)

02.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Ik ga in grote mate akkoord met de principes voor de gesloten centra voor illegalen die de minister uiteenzette in zijn antwoord aan de vorige spreker, maar België beschikt slechts over 577 plaatsen in zulke instellingen. Dat betekent dat er vijf- tot zesmaal te weinig plaatsen zijn. Er moeten dringend plaatsen bijkomen, bijvoorbeeld door open centra om te bouwen.

Er zijn structurele problemen. Drie weken geleden hield het personeel van de gesloten instellingen nog een vierentwintigurenstaking. De minister werd verweten zijn beloften niet te zijn nagekomen.

Welke beloften deed de minister? Waarom kwam hij ze niet na? Wat zal hij doen om zijn afspraken met het personeel alsnog na te leven? Welke maatregelen zal hij nemen om het aantal centra voor illegale en uitgeprocedeerde asielzoekers gevoelig te verhogen?

02.02 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Op 14 juni 2002 werd een protocolakkoord gesloten met de vakbonden van de gesloten centra. Het bevatte een aantal verbintenissen in ruil voor sociale vrede voor minstens twee jaar. De aanleiding tot de staking was de vrees dat de ministers van Begroting, Openbaar Ambt en Binnenlandse Zaken hun verbintenissen niet zouden naleven.

De meeste aanbevelingen moesten echter pas op 1 januari 2003 in werking treden. Alle KB's en MB's vermeld in het protocolakkoord werden gepubliceerd in het staatsblad van 25 oktober 2002. Ze voorzien in een specifieke premie voor de speciale graden, in een wachtpremie voor het medisch personeel en in een reglementering voor de bezoldiging van de directie. Een KB betreffende de zesendertigurenweek ligt ter ondertekening voor

Vous faites référence, lorsque vous parlez de la situation de Sangatte, à des gens qui n'ont pas introduit une demande d'asile. Ceux qui l'occupaient voient leur dossier analysé avec l'aide du HCR.

L'incident est clos.

02 Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "les problèmes dans les centres fermés pour réfugiés illégaux" (n° A157)

02.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Je souscris dans une large mesure aux principes exposés par le ministre, dans le cadre de sa réponse à l'orateur précédent, au sujet des centres fermés pour réfugiés illégaux mais la Belgique dispose seulement de 577 places dans des institutions de ce type. En d'autres termes, le nombre de places est de cinq à six fois insuffisant. Il est urgent d'en créer de nouvelles, par exemple en transformant des centres ouverts.

Des problèmes structurels se posent. Il y a trois semaines, le personnel des institutions fermées a mené une action de grève de vingt-quatre heures. Il a été reproché au ministre de ne pas avoir honoré ses promesses.

Quelles promesses le ministre a-t-il faites? Pourquoi ne les a-t-il pas tenues? Quelles mesures prendra-t-il afin de respecter en fin de compte les accords qu'il a conclus avec le personnel? Quelles mesures prendra-t-il pour augmenter significativement le nombre de centres fermés pour réfugiés illégaux et demandeurs d'asile déboutés?

02.02 Antoine Duquesne, ministre (*en néerlandais*): Le 14 juin 2002, un protocole d'accord a été conclu avec les syndicats des centres fermés. Cet accord contient une série d'engagements en vue de garantir la paix sociale pendant deux ans au moins. Le motif de cette grève était la crainte que les ministres du Budget, de la Fonction publique et de l'Intérieur ne respectent pas leurs promesses.

La majorité des recommandations ne devaient toutefois pas entrer en vigueur avant le 1^{er} janvier 2003. Tous les arrêtés royaux et arrêtés ministériels mentionnés dans le protocole d'accord ont été publiés au Moniteur belge du 25 octobre 2002. Ils prévoient une prime spécifique pour les grades spéciaux, une prime de garde pour le personnel médical et une réglementation pour la rémunération des directeurs. Un arrêté royal relatif

bij de Koning.

à la semaine des trente-six heures a été soumis au Roi pour signature.

Er zullen beveiligingswerken worden uitgevoerd aan het centrum van Merksplas.

Des travaux de sécurisation seront effectués au centre de Merksplas.

Het personeel wordt uitgebreid met ten minste het equivalent van vijftig voltijdwerkers. De centra van Merksplas, Steenokkerzeel en Vottem krijgen voorrang. In Merksplas zijn de aanwervingen al aan de gang.

Le personnel est étoffé d'au moins 50 équivalents temps plein. Les centres de Merksplas, de Steenokkerzeel et de Vottem sont prioritaires. Les recrutements sont déjà en cours à Merksplas.

Het administratief personeel blijft genieten van de bestaande premie, naast de Copernicus-loopbaan.

Le personnel administratif conserve le bénéfice de la prime existante, à côté de la carrière Copernic.

De vakbondsorganisaties hebben beloofd hun acties stop te zetten en de overeengekomen sociale vrede te verzekeren.

Les organisations syndicales ont promis de mettre un terme à leurs actions et d'assurer la paix sociale convenue.

02.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): De minister wil de doelstellingen verwezenlijken door de gesloten centra te optimaliseren. Dit zou beter gebeuren door een aantal open centra tot gesloten centra om te vormen.

02.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Le ministre veut réaliser les objectifs en optimisant les centres fermés. Il ferait mieux de convertir certains centres ouverts en centres fermés.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Samengevoegde interpellaties van
 - de heer Pieter De Crem tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het stijgend oneigenlijk gebruik van het artikel 9, 3° van de wet van 15 december 1980" (nr. 1453)
 - de heer Guido Tastenhoye tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het stijgend misbruik van artikel 9, 3° van de wet van 15 december 1980" (nr. 1463)

03 Interpellations jointes de
 - M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "le nombre croissant de recours abusifs à l'article 9, 3° de la loi du 15 décembre 1980" (n° 1453)
 - M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "l'usage abusif de plus en plus fréquent qui est fait de l'article 9, 3° de la loi du 15 décembre 1980" (n° 1463)

03.01 Pieter De Crem (CD&V): De dienst dringt aan op maatregelen tegen het stijgend aantal verblijfsvergunningen op basis van artikel 9, 3° van de wet van 1980.

03.01 Pieter De Crem (CD&V): L'Office demande instamment au gouvernement de prendre des mesures pour lutter contre l'augmentation du nombre de permis de séjour délivrés en vertu de l'article 9, 3°, de la loi de 1980.

Die dossiers zouden niet prioritair worden behandeld. Hoeveel dossiers wachten momenteel op een behandeling? Vreemdelingenzaken vindt de formulering van het artikel te vaag. Een precieze omschrijving van de gevallen die in aanmerking komen, is noodzakelijk. Is de minister bereid maatregelen in dat verband te nemen? Op basis van welke criteria kan artikel 9 worden toegepast? Hoe zal het personeelstekort dat steeds opnieuw als reden voor de achterstand wordt aangehaald worden opgelost?

Ces dossiers ne seraient pas traités prioritairement. Combien de dossiers sont actuellement en souffrance ? L'Office des étrangers trouve que la formulation de l'article concerné est trop vague. Il est nécessaire de définir avec précision les cas susceptibles de tomber sous l'application de cet article. Le ministre est-il disposé à prendre des mesures allant dans ce sens ? Sur la base de quels critères l'article 9 peut-il être appliqué ? Comment le ministre remédiera-t-il au manque de personnel, lequel est le motif systématiquement invoqué pour expliquer l'arriéré dans ce domaine ?

03.02 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Ik

03.02 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): J'ai

heb de minister een paar weken geleden al over deze materie ondervraagd. De Dienst Vreemdelingenzaken heeft gesignaleerd dat er bewust misbruik wordt gemaakt van het artikel. In zijn antwoord zei de minister nochtans dat een systematische regularisatie op basis van dit artikel niet de bedoeling was. Vorig jaar waren er 1.800 regularisaties overeenkomstig het bewuste artikel en het ziet ernaar uit dat het er dit jaar meer dan 2.000 zullen zijn. Men kan dit nog bezwaarlijk een uitzondering noemen. Momenteel worden er maandelijks meer dan 4.000 aanvragen ingediend, bijna altijd door illegalen die in de normale regularisatieprocedure zijn afgewezen. Nochtans sluit de regularisatiewet dit 'dubbel gebruik' uit. Eens de normale procedure doorlopen is, kan men geen beroep meer doen op het artikel.

De medische en humanitaire redenen moeten duidelijker omschreven en beperkt worden. Bovendien is er voor de verwerking van de dossiers meer personeel nodig.

Volgens de wet van 1980 moeten de aanvragen trouwens bij de Belgische ambassades of consulaire posten in het buitenland worden ingediend. Nu worden bijna alle aanvragen in België zelf gedaan.

De te ruime rondzendbrief moet worden ingetrokken. Alle regularisaties op basis van artikel 9 moeten worden opgeschort. Er moet zo snel mogelijk een wetgevend initiatief worden genomen om de toelatingsvoorwaarden streng af te bakenen. Is de minister daartoe bereid?

03.03 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Het gaat om een technische interpellatie rond een technische bepaling. Sommigen willen er conclusies uit trekken die er niet zijn. Deze zaken kunnen door de Dienst Vreemdelingenzaken zeer snel worden behandeld. Er is dus geen behoefte aan een nieuwe bepaling.

Artikel 9, derde lid, van de vreemdelingenwet, een louter procedurele bepaling, opent geen verblijfsrecht ten behoeve van wie dan ook. Artikel 9, tweede lid, bepaalt dat de verblijfsvergunningsaanvragen van meer dan drie maanden bij de diplomatieke of consulaire post die bevoegd is voor de verblijfplaats van de vreemdeling moeten worden ingediend. Om aanspraak te maken op de uitzondering waarin het derde lid voorziet en waardoor de vergunning in België kan worden aangevraagd, zijn uitzonderlijke omstandigheden vereist.

déjà interrogé le ministre à ce sujet il y a quelques semaines. L'Office des étrangers a signalé qu'il est délibérément recouru abusivement à cet article. Dans sa réponse, le ministre a toutefois déclaré que l'objectif n'est nullement de pratiquer une régularisation systématique sur la base de cet article. L'an dernier, il a été procédé à 1.800 régularisations en application de ce dernier et il semble que l'on atteindra le chiffre de 2.000 régularisations cette année. Il devient difficile de considérer qu'il s'agit toujours d'exceptions. Actuellement, plus de 4.000 demandes sont introduites chaque mois ; il s'agit presque toujours d'immigrés en situation illégale, qui ont été déboutés dans le cadre de la procédure de régularisation normale. Or, la loi relative aux régularisations exclut de tels « doubles emplois ». Cet article ne peut plus être invoqué après que la procédure normale a été épuisée.

Les motifs médicaux et humanitaires doivent être précisés et délimités. En outre, le traitement des dossiers requiert un personnel plus nombreux.

Aux termes de la loi de 1980, les demandes doivent d'ailleurs être introduites auprès des ambassades ou des postes consulaires belges à l'étranger. A l'heure actuelle, quasiment toutes les demandes sont déposées en Belgique.

La circulaire, dont le champ d'application est très large, doit être rapportée. Il faut suspendre toutes les régularisations sur la base de l'article 9 et prendre aussi rapidement que possible une initiative législative pour définir les conditions d'admission. Le ministre y est-il disposé?

03.03 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*) : Il s'agit d'une interpellation technique à propos d'une disposition technique. Certains voudraient lui faire dire ce qu'elle ne dit pas. Ces dossiers peuvent être traités très rapidement par l'Office des étrangers. Une nouvelle disposition n'est pas nécessaire.

L'article 9, alinéa 3 de la loi sur les étrangers, disposition de pure procédure, n'ouvrirait pas un droit de séjour au profit de qui que ce soit. L'article 9, alinéa 2 prévoit que les demandes d'autorisation de séjour de plus de trois mois doivent être sollicitées auprès du poste diplomatique ou consulaire compétent pour le lieu de résidence de l'étranger. L'exception, qui fait que l'autorisation puisse être sollicitée en Belgique, prévue à l'alinéa 3, suppose des circonstances exceptionnelles.

Bedoeling van de wetgever was te voorkomen dat iemand ten onrechte zou worden teruggestuurd, terwijl eigenlijk zijn statuut moest worden aangepast. Het gaat dus geenszins om een basismaatregel die het recht geeft om op het grondgebied te verblijven, maar wel om een proceduremaatregel; in praktijk is men echter op die basis verblijfsrecht gaan toekennen. Door allerhande misverstanden en foute interpretaties is artikel 9 alinea 3 gaandeweg een belangrijke bepaling van de Vreemdelingenwet geworden. Er zijn op basis van die bepaling 7692 dossiers ingediend. Die bepaling kadert trouwens niet in een bij wet voorgeschreven procedure, maar deze wordt administratief afgehandeld door de dienst Vreemdelingenzaken. Er bestaat geen enkele wettelijke of regelgevende tekst die de dienst Vreemdelingenzaken verplicht te regulariseren. De dienst beslist autonoom. De indiening van een aanvraag op basis van artikel 9, alinea 3, opent niet het recht op een tijdelijk verblijf voor de duur van de behandeling van de aanvraag. Heel wat van die aanvragen worden trouwens onontvankelijk verklaard, zonder onderzoek ten gronde.

Om de opdracht van de Dienst Vreemdelingenzaken te verlichten heb ik hem gevraagd mij een ontwerp van omzendbrief voor te leggen die de gemeenten toelaat het in overweging nemen van bepaalde aanvragen onmiddellijk te weigeren, alsook een ontwerp van koninklijk besluit dat hem ontslaat van de verplichting zich te moeten uitspreken over de ontvankelijkheid van sommige verblijfsaanvragen. In het verleden hebben mijn voorgangers een aantal minimale criteria bepaald waaraan moet worden voldaan om een regularisatie te bekomen. Dat is verleden tijd. De regularisatiewet van 1999 heeft de scheefgetrokken situaties uit het verleden rechtgezet en heeft de mogelijkheid geboden vanuit humanitair oogpunt onontwarbare situaties op te lossen. Er komt geen nieuwe regularisatieactie. De vroegere asielaanvragen zullen door het CGVS behandeld worden. Ik heb alle vertrouwen in de commissaris-generaal. Wat de personeelsbehoeften van de Dienst Vreemdelingenzaken betreft, zal een dubbele audit de precieze behoeften van elk van de diensten van Binnenlandse Zaken nader bepalen. De drastische vermindering van het aantal asielzoekers heeft personeelsleden vrijgemaakt die de aanvragen kunnen beantwoorden en de achterstand helpen inlopen.

03.04 Pieter De Crem (CD&V): Dit is een zeer technische aangelegenheid. Minister Van den Bossche verzond de circulaire van december 1998 omdat er toen al veel problemen waren. We zitten nu nog altijd met de wet van 1980, zoals die

Le législateur voulait éviter par là l'absurdité du renvoi à l'étranger dès lors qu'il s'agit d'accorder un changement de statut. Il ne s'agit en rien d'une règle de fond ouvrant un droit de séjour mais d'une règle de procédure; la pratique en a fait un nouveau motif de séjour en soi. De malentendus en glissements successifs, l'article 9 alinéa 3 est devenu une disposition majeure de la loi sur les étrangers. Le nombre de dossiers en relevant s'élève à 7692. Cette disposition n'implique aucune procédure organisée par la loi; elle est menée administrativement par l'Office des étrangers. Aucun texte légal ou réglementaire n'impose à l'Office des étrangers de devoir régulariser. Il apprécie souverainement. Le dépôt d'une demande article 9, alinéa 3 n'autorise à aucun séjour temporaire le temps de son examen. Un très grand nombre de ces demandes sont déclarées irrecevables, sans examen de fond.

Pour alléger la tâche de l'Office des étrangers, je lui ai demandé de me soumettre un projet de circulaire permettant aux communes de refuser sur le champ la prise en considération de certaines demandes et un projet d'arrêté royal le dispensant de devoir se prononcer sur la recevabilité de certaines demandes de séjour. Par le passé, mes prédécesseurs ont édicté certains critères minimaux devant être satisfaits pour obtenir une régularisation. Cela est terminé. La loi de régularisation de 1999 a apuré les comptes du passé et permis de répondre à des situations humanitaires inextricables. Il n'y aura pas de nouvelle opération de régularisation. Les anciennes demandes d'asile seront traitées par le CGRA. Je fais confiance au commissaire général. Pour ce qui est des besoins en personnel de l'Office des étrangers, les besoins exacts de chacun des services de l'Intérieur seront déterminés par un double audit. La chute du nombre de demandeurs d'asile a rendu du personnel disponible pour répondre aux demandes et résorber le retard.

03.04 Pieter De Crem (CD&V): Cette matière est très technique. Le ministre Van den Bossche avait publié la circulaire de décembre 1998 parce que les problèmes étaient nombreux à l'époque. La loi de 1980, telle qu'elle est expliquée dans cette même

uitgelegd is in die rondzendbrief van december 1998. Ondertussen is er ook een nieuw wetgevend initiatief van de minister. Is de wet van 1980 nog wel van toepassing?

03.05 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Een rondzendbrief kan de wet niet wijzigen. Er is dan ook geen reden om de wet van 1980 te wijzigen.

03.06 **Pieter De Crem** (CD&V): Die bepaling wordt dus slechts uitzonderlijk toegepast. Kan de minister daarvan een concreet voorbeeld geven, nu door de regularisatiewet tachtig percent werd geregulariseerd?

03.07 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Dit is wat de Dienst Vreemdelingenzaken een statuutwijziging noemt. Het zou het geval zijn van een student die met een Belg huwt. Dit gewijzigd statuut kan toegekend worden zonder dat de betrokkene terug moet naar het land van herkomst. Deze terugkeer zou onzinnig zijn.

Mijn interpretatie is restrictief en ik ben er des te meer gerust op daar het alibi van de vele illegalen niet meer geldt omdat ze geregulariseerd werden.

03.08 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Het voorbeeld dat de minister aanhaalt is uiteraard een uitzondering. Maar de rondzendbrief van 15 december 1998 definieert een heel erg ruime groep.

03.09 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Een rondzendbrief mag niets toevoegen of onttrekken aan reglementaire bepalingen, zeker niet als de aangelegenheid bij wet is geregeld.

03.10 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): De rondzendbrief van 1998 is dus niet meer van toepassing? Is het dan niet beter om hem formeel in te trekken? Hij kan dan niet meer misbruikt worden door malafide advocaten.

03.11 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ik kan dat uitdrukkelijk bevestigen. Ik zal in het dossier nazien.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Guido Tastenhoye en luidt als volgt:
"De Kamer,

circulaire, est toujours en vigueur. Dans l'intervalle, le ministre a pris une nouvelle initiative législative. La loi de 1980 s'applique-t-elle encore ?

03.05 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*) : Une circulaire ne peut modifier la loi. Il n'y a pas de raison de modifier la loi de 1980.

03.06 **Pieter De Crem** (CD&V): Cette disposition ne s'applique donc qu'exceptionnellement. Le ministre peut-il en fournir un exemple, à présent que la loi a permis la régularisation à 80%?

03.07 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Cela correspond à ce que l'Office appelle un changement de statut. Ce serait le cas d'un étudiant qui deviendrait le conjoint d'un Belge. Ce changement de statut peut être accordé sans un retour dans le pays d'origine, retour qui serait absurde.

Mon interprétation est restrictive et je suis d'autant plus à l'aise que l'alibi que pouvaient constituer les nombreux illégaux n'existe plus du fait de la régularisation.

03.08 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): L'exemple que cite le ministre constitue bien sûr une exception. Mais la circulaire du 15 décembre 1998 définit un groupe très vaste.

03.09 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Une circulaire ne peut ni ajouter ni soustraire à une disposition réglementaire, surtout si le cas est réglé par une loi.

03.10 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): La circulaire de 1998 n'est donc plus d'application. Dans ce cas, ne vaudrait-il pas mieux la rapporter officiellement afin qu'elle ne soit plus utilisée abusivement par des avocats de mauvaise foi ?

03.11 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Je suis formel. Je vérifierai dans le dossier.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Guido Tastenhoye et est libellée comme suit:
"La Chambre,

gehoord de interpellaties van de heren Pieter De Crem en Guido Tastenhoye
en het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken,

vraagt aan de regering

1) om de veel te ruim geïnterpreteerde rondzendbrief van 15 december 1998 in te trekken en alle regularisaties voorlopig op te schorten;
2) om een wetgevend initiatief te nemen om alle misbruik van artikel 9, 3° van de Vreemdelingenwet van 1980 uit te sluiten, en om uiterst strikte toelatingsvoorwaarden en criteria in die wet in te schrijven, zodat een regularisatie om humanitaire redenen enkel kan in de hoogdringendste noodsituaties."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Willy Cortois, Denis D'hondt en André Frédéric en mevrouw Kristien Grauwels.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Els van Weert aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de handelwijze van de politiediensten in de provinciale middenschool van Gent" (nr. A230)

04.01 Els Van Weert (VU&ID): Een poos geleden werd een veertienjarig Bosnisch meisje in de klas opgepikt door de politie om te worden gerepatrieerd.

Alle minderjarigen hebben recht op onderwijs. In 1994 kwamen de federale minister van Binnenlandse Zaken en de Vlaamse minister van Onderwijs overeen, dat scholen kinderen die illegaal in het land verblijven niet aan de dienst Vreemdelingenzaken moeten melden en dat gezinnen ook niet via de schoolgaande kinderen zouden worden opgespoord. Het recht op onderwijs houdt meer in dan de toegang tot onderwijs alleen. Kinderen moeten ook ongestoord school kunnen lopen. Een kind door de politie laten weghalen is traumatisch voor alle betrokkenen.

Wat vindt de minister van het optreden van de politie? Gaat de minister maatregelen treffen om dergelijke handelwijze te vermijden? Heeft de minister de intentie om een richtlijn uit te vaardigen die verbiedt dat kinderen op school worden opgepakt om te worden gerepatrieerd?

04.02 Minister Antoine Duquesne (Nederlands):

ayant entendu les interpellations de MM. Pieter De Crem et Guido Tastenhoye
et la réponse du ministre de l'Intérieur,

demande au gouvernement

1) de retirer la circulaire du 15 décembre 1998 étant donné qu'elle a fait l'objet d'une interprétation beaucoup trop large et de suspendre provisoirement toutes les régularisations;
2) de prendre une initiative législative pour exclure tout recours abusif à l'article 9, 3° de la loi sur les étrangers de 1980 et pour inscrire dans cette loi des conditions et critères d'admission extrêmement stricts de façon à ce qu'une régularisation pour raisons humanitaires ne puisse être accordée que dans les situations de détresse requérant les mesures les plus urgentes."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Willy Cortois, Denis D'hondt en André Frédéric et Mme Kristien Grauwels.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

04 Question de Mme Els van Weert au ministre de l'Intérieur sur "l'attitude des services de police dans l'école secondaire provinciale à Gand" (n° A230)

04.01 Els Van Weert (VU&ID): Il y a quelque temps, une adolescente bosniaque de quatorze ans qui était en classe a été emmenée par la police pour être rapatriée.

Tous les mineurs ont droit à l'éducation. En 1994, le ministre fédéral de l'Intérieur et le ministre flamand de l'Enseignement sont convenus que les écoles n'étaient pas tenues de signaler à l'Office des Etrangers les enfants séjournant illégalement dans notre pays et que la police ne se servirait pas non plus des enfants scolarisés pour retrouver la trace des familles. Le droit à l'éducation va bien au-delà de l'accès à l'enseignement. Il importe aussi de veiller à ce que les enfants puissent fréquenter l'école sans être perturbés. Faire retirer un enfant de l'école par la police est un acte de nature à traumatiser toutes les personnes concernées.

Que pense le ministre de l'intervention de la police? Compte-t-il prendre des mesures pour éviter d'encore devoir recourir à de tels procédés à l'avenir? Envisage-t-il de publier une directive interdisant d'appréhender des enfants dans les écoles en vue de les rapatrier?

04.02 Antoine Duquesne , ministre (en

Politiezone Lowazone besliste om een meisje op school af te halen om haar gezin te vervoegen dat zich al op het commissariaat bevond. De politiemensen boden zich samen met de moeder aan op het secretariaat van de school, waar de inrichtende macht weigerde om het meisje voor de bel uit de klas te halen. De politie besloot dan op het belsignaal te wachten. Na de bel bleek dat het meisje de school vroegtijdig verlaten had, waarop de politie zich naar de woning van het gezin begaf. Later bleek het meisje toch weer op school en werd ze er alsnog door de politie opgehaald.

néerlandais) : La zone de police « Lowazone » a décidé d'aller retirer une enfant de son école pour qu'elle rejoigne sa famille qui se trouvait déjà au commissariat. Les policiers se sont présentés en compagnie de la mère au secrétariat de l'école où le pouvoir organisateur a refusé que la fillette quitte la classe avant la sonnerie. La police a alors décidé d'attendre que celle-ci retentisse. Ensuite, il s'est avéré que l'enfant avait quitté l'école prématurément. La police s'est alors rendue au domicile de la famille. Plus tard, il est apparu que l'adolescente avait regagné l'école où elle a été prise en charge par la police.

04.03 Els Van Weert (VU&ID): Het is nog steeds niet duidelijk of het kind is opgepakt in het bijzijn van haar klasgenootjes. Wat denkt de minister van een richtlijn dat kinderen niet op school mogen worden opgepakt?

04.03 Els Van Weert (VU&ID): Nous ne savons toujours pas si l'enfant a été arrêté en présence de ses condisciples. Que pense le ministre d'une directive qui interdirait de procéder à l'arrestation d'enfants à l'école ?

04.04 Minister Antoine Duquesne (Frans): Alle nodige voorzorgen werden genomen. Het kind werd opgewacht op het secretariaat van de school. We konden de kinderen, wier ouders op het commissariaat waren, immers niet alleen op straat laten lopen. Het is, tenzij de repatriëring op vrijwillige basis gebeurt, moeilijk de hele familie te verzamelen. In dit geval is alles goed verlopen. We moeten wel voorkomen dat er steeds maar voorwaarden worden toegevoegd, want uiteindelijk wordt het onmogelijk nog over te gaan tot repatriëring.

04.04 Antoine Duquesne , ministre (en français): Toutes les précautions ont été prises. L'enfant a été attendue au secrétariat de l'école. Comme les parents étaient au commissariat, nous ne pouvions laisser les enfants seuls dans la rue. Sauf en cas de rapatriement volontaire, il est difficile de rassembler tout le monde. Dans ce cas-ci tout s'est bien déroulé. Il faudrait toutefois éviter d'ajouter systématiquement des conditions, on finirait ainsi par rendre impossibles les rapatriements.

04.05 Els Van Weert (VU&ID): Ik stel vast dat de minister er geen graten in ziet dat kinderen op school worden opgepakt.

04.05 Els Van Weert (VU&ID): Manifestement, le ministre ne voit pas d'inconvénient à ce que des enfants soient arrêtés à l'école.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de parkeerproblemen voor LPG-voertuigen in ondergrondse parkings" (nr. A234)

05 Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "les problèmes de stationnement que rencontrent les véhicules roulant au LPG dans les parkings souterrains" (n° A234)

05.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): LPG werd uitvoerig gepromoot als milieuvriendelijke brandstof, maar toch blijft parkeren voor wagens met een LPG-tank een probleem. Dat er bij ondergrondse parkeergarages vaak een verbodsbord hangt, zou alleen nog te maken hebben met de weigering van de brandweer om een gunstig advies te verlenen wegens veiligheidsproblemen. Is het niet mogelijk om professioneel geplaatste tanks overal toe te laten? Welke maatregelen overweegt de minister?

05.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Le LPG a été largement promu en tant que combustible écologique mais le stationnement des voitures qui l'utilisent demeure un problème. La présence de panneaux interdisant le stationnement de véhicules au LPG dans les parkings souterrains serait uniquement due au refus des services incendies de rendre un avis positif en raison de problèmes de sécurité. Ne pourrait-on pas autoriser partout le stationnement de véhicules roulant au LPG dont le réservoir a été installé par des professionnels ? Quelles mesures le ministre

envisage-t-il de prendre ?

05.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Deze materie is een bevoegdheid van de gewestelijke overheden. Die hebben echter geen verbod ingesteld tegen LPG-voertuigen in ondergrondse parkeergarages. Parkings zijn immers niet gereguleerd. (*Frans*) De toegangsvoorwaarden voor LPG-voertuigen tot de ondergrondse parkings maken deel uit van de uitbatingvergunningen van zulke parkings.

Conform artikel 135 § 2, 5° van de nieuwe gemeentewet, moeten de gemeenten maatregelen nemen om meer bepaald brand te voorkomen. Op advies van de territoriaal bevoegde brandweer, leggen zij dus de noodzakelijke maatregelen op en dat gebeurt vooral als er een hogere regelgeving bestaat.

De Hoge Raad voor de veiligheid tegen brand en explosie heeft mij het volgende advies gegeven: LPG-voertuigen die beantwoorden aan de nieuwe installatievoorschriften kunnen onder bepaalde voorwaarden tot ondergrondse parkings worden toegelaten. Dit vereist overleg met de Gewesten want zij zijn hiervoor bevoegd.

De voorwaarden luiden als volgt: de toegang geldt alleen voor LPG-voertuigen die beantwoorden aan de nieuwe installatievoorschriften. Bovendien moet de ondergrondse parking uitgerust zijn met een laag verluchtingssysteem dat het gas detecteert of afzonderlijke parkeerplaatsen met soortgelijke voorzieningen. Het vignet op de voorruit moet ten slotte aangepast zijn of voorzien zijn van een voor de brandweer duidelijk zichtbaar teken.

Om te voorkomen dat de plaatselijke overheden in de toekomst dergelijke leemten nog zouden moeten opvullen, moeten de bevoegde Gewesten een specifieke regelgeving uitwerken waarin de veiligheid van de gebruiker en de brandweer centraal staat.

05.03 **Kristien Grauwels** (AGALEV-ECOLO): Minister Duquesne is bevoegd voor de brandweer en zou aan die diensten duidelijk kunnen maken dat de brandveiligheid van LPG-wagens dezelfde is als die van auto's die op diesel of benzine rijden.

05.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ze zijn niet allemaal met een veiligheidssysteem uitgerust.

05.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*): Cette matière ressortit à la compétence des autorités régionales. Néanmoins, celles-ci ne prévoient aucune interdiction en ce qui concerne l'accès des véhicules LPG aux parkings souterrains. Les parkings ne sont en effet pas réglementés. (*En français*): L'accès des véhicules LPG aux parkings souterrains relève du domaine des autorisations d'exploitation de ces derniers.

Conformément à l'article 135 § 2, 5° de la nouvelle loi communale, il revient aux communes de prendre les mesures prévenant, notamment, les incendies. Sur avis du service d'incendie territorialement compétent, elles imposent donc les mesures nécessaires, d'autant plus lorsqu'une réglementation supérieure existe.

Le Conseil supérieur pour la sécurité contre l'incendie et les explosions m'a rendu l'avis suivant: les véhicules LPG répondant aux nouvelles prescriptions d'installation peuvent, sous certaines conditions, être admis dans les parkings souterrains. Une concertation s'impose avec les Régions puisque cette matière relève de leur compétence.

Ces conditions sont les suivantes: l'accès n'est valable que pour les véhicules LPG satisfaisant aux nouvelles prescriptions d'installations. De plus, le souterrain doit être pourvu d'une aération basse détectant les gaz ou d'emplacements séparés et pareillement équipés. Enfin, la signalisation sur la vignette apposée sur le pare-brise doit être adaptée ou complétée par une marque visible pour les pompiers.

Pour qu'il ne revienne plus aux pouvoirs locaux de combler une telle lacune, les Régions compétentes doivent élaborer une réglementation spécifique en ciblant la sécurité tant des usagers que du service incendie.

05.03 **Kristien Grauwels** (AGALEV-ECOLO): Le ministre Duquesne est compétent pour les services d'incendie et pourrait leur indiquer clairement que la sécurité en matière d'incendie des véhicules équipés au LPG est identique à celle des automobiles qui fonctionnent au gasoil ou à l'essence.

05.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Toutes ne sont pas équipées d'un système de sécurité.

05.05 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): De minister is dus vooral weigerachtig omdat er volgens hem nog LPG-wagens rondrijden met een minder professionele installatie.

05.05 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): La réticence du ministre lui est donc essentiellement inspirée par la conviction que circulent encore des véhicules équipés d'une installation LPG insuffisamment professionnelle

05.06 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): De drie voorwaarden werden genoemd en moeten zijn opgenomen in een gewestelijk reglement waarvan de brandweer niet mag afwijken.

05.06 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Les trois conditions ont été citées et doivent se retrouver dans un règlement régional auquel les pompiers ne peuvent se substituer.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het uitwijzingsbeleid" (nr. A240)

06 Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "la politique d'expulsion" (n° A240)

06.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Bonitha Kankera Uwera, het meisje dat de kleine Tabita opving, werd onlangs bijna uitgewezen. Naar verluidt gebeurde die uitwijzing hardhandig. Waarom werd er geen rekening gehouden met de resultaten van de botscan waaruit bleek dat ze wel degelijk minderjarig is en dus niet kan worden uitgewezen? Waarom hield de dienst Vreemdelingenzaken geen rekening met het advies van het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties?

06.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Bonitha Kankera Uwera, la jeune fille qui a accueilli la petite Tabita, a failli être expulsée récemment. Il semblerait qu'il ait été recouru à cette occasion à la violence. Pourquoi n'a-t-il pas été tenu compte des résultats de la radiographie des os qui prouvent qu'elle est bien mineure et ne pouvait donc pas être expulsée? Pourquoi l'Office des étrangers n'a-t-il pas tenu compte de l'avis du Haut commissariat des Nations Unies pour les réfugiés?

De nieuwe woordvoerder van de dienst Vreemdelingenzaken verklaarde in de krant dat parlementsleden en ministers louter emotioneel reageren op de uitwijzing van kinderen. Vallen die uittalingen onder de politieke verantwoordelijkheid van minister Duquesne?

Le nouveau porte-parole de l'Office des étrangers a déclaré dans la presse que la réaction des parlementaires et des ministres à l'expulsion d'enfants est purement émotionnelle. Ces propos ressortissent-ils à la responsabilité politique du ministre Duquesne?

06.02 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Uit het verslag van de federale politie blijkt dat Bonitha bij haar uitwijzing om veiligheidsredenen handboeien aan kreeg. Aangezien ze had beloofd geen weerstand te bieden, werden ze afgenomen toen ze aan boord moest gaan. Zij weigerde daarop echter in het vliegtuig te stappen en de begeleiders waren dus verplicht haar met de veiligheidsgordel vast te zetten op haar stoel, maar daarbij werden geen handboeien gebruikt. Zij heeft meermaals geprobeerd de begeleiders en de sociaal assistente die haar vergezelde te bijten. Nadat het vliegtuig was opgestegen heeft ze niet langer weerstand geboden. De rest van de vlucht verliep dan ook probleemloos.

06.02 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Le rapport de la police fédérale indique que, lors de son éloignement, Bonitha a été amenée menottée pour des raisons de sécurité. Puisqu'elle s'engageait à ne pas résister, elles lui ont été enlevées au moment de l'embarquement. Cependant, elle a refusé de monter dans l'avion, ce qui a contraint les escorteurs à la maintenir sur le siège avec la ceinture de sécurité, mais cela sans la menotter. Elle a tenté plusieurs fois de mordre les escorteurs et l'assistante sociale qui l'accompagnait. Elle a cessé de résister dès que l'avion a décollé. La suite du vol s'est passée sans incident.

De federale politie heeft ontkend dat ze een prop gebruikt heeft.

La police fédérale a démenti avoir fait usage d'un bâillon.

Het parket is in beroep gegaan tegen de beschikking van de raadkamer die oordeelde dat het verzoek tot invrijheidstelling gegrond was; om die reden verbleef die persoon nog in een gesloten

Le parquet a fait appel de l'ordonnance rendue par la Chambre du Conseil déclarant fondée la requête de mise en liberté, de sorte qu'elle était encore maintenue en centre fermé.

centrum.

Wanneer de botscan uitwijst dat iemand die beweerde minderjarig te zijn eigenlijk meerderjarig is, vecht men de betrouwbaarheid van die techniek aan. In het andere geval maakt men er maar wat graag gebruik van. Algemeen wordt ervan uitgegaan dat jongeren tussen 16 en 18 jaar volwassen genoeg zijn om alleen te reizen.

De dienst Vreemdelingenzaken heeft in een verslag uitgelegd waarom hij het advies van het HCV niet heeft gevolgd in het geval van Tabita. Daaruit blijkt dat de dienst op 16.10.2002 een brief heeft gekregen van het HCV, waarin werd geadviseerd het kind de toelating te geven in België te verblijven voor de duur van de behandeling van haar asielaanvraag in Canada. De dienst Vreemdelingenzaken heeft daarop aan het HCV gevraagd of het zeker was dat Canada een positieve beslissing zou nemen en of het kon verzekeren dat het kind van zo nabij zou worden opgevolgd, dat het niet zou onderduiken. Indien die voorwaarden waren vervuld, dan had Vreemdelingenzaken haar op het grondgebied toegelaten. Het HCV antwoordde echter dat dit niet het geval was. De UNHCR heeft gezegd dat het niet de nodige maatregelen kon nemen met het oog op gezinshereniging. De dienst Vreemdelingenzaken heeft het HCV geantwoord dat het meisje beter kon worden uitgewezen, omdat ze in Congo door een oom kon worden opgevangen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het centrum voor illegalen te Merksplas" (nr. A256)

07.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Op de Ministerraad van 19 juli 2002 werd beslist een leegstaande vleugel van de gevangenis van Merksplas in te richten voor de opvang van illegalen. Wat is de planning en de prijs van die werken? Zijn hiervoor kredieten vastgelegd in de begrotingen van 2002 en 2003? Is de aanwervingsprocedure voor de 19 personeelsleden al gestart? Wat zijn de aanwervingsvoorwaarden? Wanneer zal de vleugel zijn deuren openen?

07.02 Minister Antoine Duquesne (Frans): De werken in het gesloten centrum van Merksplas hebben betrekking op de veiligheid: plaatsing van een omheining en installatie van een systeem met

La fiabilité du botscan, qui permet de déterminer l'âge d'une personne, est remise en cause lorsqu'une personne est déclarée majeure alors qu'elle affirmait être mineure. Dans le cas inverse, on se réfère volontiers à cet examen. On considère généralement que tout jeune de 16 à 18 ans possède la maturité suffisante pour voyager seul.

Dans le cas de Tabita, l'Office des Etrangers s'est expliqué, dans un rapport, du non suivi de l'avis du HCR. Il indique avoir reçu un courrier du HCR le 16.10.2002, lui conseillant de permettre à l'enfant de séjourner en Belgique pendant le traitement de sa demande d'asile pour le Canada. L'Office des étrangers, par la suite, a demandé au HCR s'il pouvait garantir une réponse favorable du Canada et certifier si l'enfant pouvait bénéficier d'un suivi rigoureux pour qu'il ne disparaisse pas dans l'illégalité. Dans de telles conditions, l'Office des étrangers l'aurait acceptée sur le territoire. Or, le HCR a répondu négativement. Quant au UNHCR, il a dit ne pas pouvoir entreprendre les démarches nécessaires au regroupement familial. L'Office des étrangers a répondu au HCR que le refoulement était donc préférable puisqu'un oncle pouvait l'accueillir au Congo.

L'incident est clos.

07 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Intérieur sur "le centre pour étrangers en séjour illégal à la prison de Merksplas" (n° A256)

07.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Lors du Conseil des ministres du 19 juillet 2002, il a été décidé d'aménager une aile désaffectée de la prison de Merksplas en centre d'accueil pour les personnes en situation illégale. Selon quel calendrier sera-t-il procédé aux travaux et quel sera le coût de ces derniers ? Des crédits ont-ils été inscrits à cet effet aux budgets 2002 et 2003 ? La procédure de recrutement des 19 agents a-t-elle déjà débuté ? Quand ce nouveau centre sera-t-il opérationnel ?

07.02 Antoine Duquesne, ministre(en français): Les travaux du centre fermé de Merksplas concernent des aménagements de sécurité : placement d'une clôture et installation d'un système

elektronische sleutels. Daarvoor werd een bedrag van 1,5 miljoen euro uitgetrokken. Met uitzondering van de omheining zullen de werken begin 2003 klaar zijn. Veertien van de negentien verwachte personeelsleden werden al in dienst genomen. De anderen zullen snel volgen. Aangezien het ambtenaren van niveau 3 betreft, moeten zij over geen enkele specifieke opleiding beschikken.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toezegging van het verkeersboetefonds" (nr. A262)

08.01 Peter Vanvelthoven (SP.A): Na overleg met de steden en gemeenten op 11 juni 2002 deed de premier bijkomende toezeggingen voor de financiering van de politiehervorming. Een daarvan was dat de politiezones geld mochten gebruiken van het verkeersboetefonds. We hebben daar niets meer over gehoord. Kan minister Duquesne ons zeggen of dit ideeje ooit werkelijkheid werd?

08.02 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): De heer Van Aperen heeft me op 25 september dezelfde vraag gesteld.

Ik verwijs naar het wetsontwerp dat op 9 juli 2002 werd ingediend. Dat bepaalt dat specifieke acties rond verkeersveiligheid gefinancierd mogen worden met de opbrengsten van de verkeersboetes. De overeenkomsten die daarvoor nodig zijn, moeten kaderen in de veiligheidsplannen van de politiezones. De regering bereidt een KB voor over de praktische regeling van dit alles. Mogelijk kunnen er in 2003 al overeenkomsten worden afgesloten.

(Frans): Het wetsontwerp wordt besproken in de commissie voor de Infrastructuur.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Jo Van Eetvelt aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aangekondigde staking van het personeel van de Civiele Bescherming" (nr. A265)

09.01 Jozef Van Eetvelt (CD&V): De civiele bescherming en de brandweer kregen tijdens deze regeerperiode minder aandacht dan de politie en de politiehervorming. Toch werden ook ten aanzien van hen beloftes geuit door de regering.

de clés électroniques. On a prévu un montant de 1,5 million d'euros. Les travaux seront achevés début 2003 à l'exception de la clôture. Quatorze membres du personnel sur les dix-neuf attendus sont d'ores et déjà engagés. Les autres le seront rapidement. Il ne leur est demandé aucune formation spécifique puisqu'il s'agit de personnel de niveau 3.

L'incident est clos.

08 Question de M. Peter Vanvelthoven au ministre de l'Intérieur sur "la promesse en ce qui concerne l'affectation du fonds des amendes de circulation" (n° A262)

08.01 Peter Vanvelthoven (SP.A): A la suite de la concertation menée avec les villes et les communes le 11 juin 2002, le premier ministre a fait des promesses supplémentaires en matière de financement de la réforme des polices. Il a notamment promis de permettre aux zones de police de faire usage de l'argent du fonds des amendes. Il ne nous a plus rien été communiqué depuis lors. Le ministre Duquesne peut-il nous faire savoir si cette idée a été mise en oeuvre ?

08.02 Antoine Duquesne, ministre (*en néerlandais*): Monsieur Van Aperen m'a posé la même question le 25 septembre dernier.

Je vous renvoie au projet de loi déposé le 9 juillet 2002. Celui-ci prévoit que les recettes des amendes de la circulation pourront servir à financer des actions spécifiques ciblées sur la sécurité routière. Les accords requis devront s'inscrire dans le cadre des plans de sécurité des zones de police. Le gouvernement prépare actuellement un arrêté royal destiné à prévoir les modalités pratiques de cette mesure. Des accords pourront peut-être déjà être conclus dès 2003.

(*En français*): Le projet de loi est en cours de discussion en commission de l'infrastructure.

L'incident est clos.

09 Question de M. Jo Van Eetvelt au ministre de l'Intérieur sur "la grève annoncée du personnel de la Protection civile" (n° A265)

09.01 Jozef Van Eetvelt (CD&V): Sous cette législature, la protection civile et les services d'incendie ne bénéficient pas de la même attention que la police et sa réforme. Le gouvernement avait pourtant aussi formulé des promesses à leur égard.

Waarom werden, in het kader van de Copernicushervorming, nog geen onderhandelingen gevoerd over de aanpassing van de bijzondere graden van de civiele bescherming? De minister kondigde bij het begin van zijn ambtsperiode een hervorming en samenwerking aan van brandweer, civiele bescherming en 100-centrales. Hebben de werkgroepen die dit moesten voorbereiden, hun eindrapport al klaar? Kunnen we het inkijken?

Waarom wordt de vergoeding die de agenten van de civiele bescherming in een vierentwintigurenstelsel ontvangen voor onregelmatige prestaties, niet geïndexeerd? Waarom wordt ze, zoals bij andere ambtenaren, niet op werkelijk geleverde prestaties berekend?

09.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ik heb deze vraag in het kader van de discussie over de begroting al beantwoord maar voor u, meneer van Eetvelt, *bis repetita placent!*

De besprekingen met de federale overheidsdienst Personeel en Organisatie over de toepassing van de nieuwe Copernicusloopbaan voor de specifieke graden van de civiele bescherming zijn sinds mei aan de gang. Er is een vergadering met de vakbonden op 26 november gepland, vóór de laatste fase waarin de ministers van Openbaar Ambt en van de Begroting zullen worden geraadpleegd.

De verschillende werkgroepen moesten aanbevelingen over de hervorming van de civiele bescherming uitwerken. Binnenkort wordt een witboek gepubliceerd, met alle conclusies die met de medewerking van beroepsspecialisten werden opgesteld. Ik zal erop toezien dat in de volgende regeringsverklaring deze belangrijke sector bijzondere aandacht krijgt. In elk geval verloopt de hervorming niet zonder overleg.

Doel is de hulpverleningszones bevoegdheden te verlenen die vroeger aan de gemeenten waren toegekend.

In het kader van de tweedelijnsopdrachten zullen de operationele eenheden van de civiele bescherming een federale steun voor de brandweer zijn. Deze eenheden zullen ook gespecialiseerde en specifieke hulpopdrachten uitvoeren.

De financiering zal worden herbekeken met het oog op een betere spreiding van de kosten.

De werkgroepen hebben aanbevelingen gedaan

Pourquoi aucune négociation n'a-t-elle encore été menée dans le cadre de la réforme Copernic au sujet de l'adaptation des grades spécifiques de la protection civile ? Le ministre avait annoncé, au début de son mandat, une réforme des services d'incendie, de la protection civile et des centraux 100 et une collaboration entre ces services. Les groupes de travail chargés de préparer cette réforme ont-ils terminé leur rapport final ? Pouvons-nous en prendre connaissance ?

Pourquoi l'indemnité que les agents de la protection civile perçoivent dans le cadre d'un régime de 24 heures pour couvrir les prestations irrégulières n'est-elle pas indexée ? Pourquoi n'est-elle pas calculée sur la base des prestations réelles, comme c'est le cas pour les autres fonctionnaires ?

09.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): J'ai déjà répondu à cette question dans le cadre de la discussion sur le budget mais, pour vous, Monsieur van Eetvelt, *bis repetita placent!*

Les discussions avec le service public fédéral Personnel et organisation concernant l'application de la nouvelle carrière Copernic aux grades spécifiques de la protection civile ont lieu depuis mai. Une réunion est prévue avec les syndicats le 26 novembre, avant la dernière étape qui sera la consultation des ministres de la Fonction publique et du Budget.

Les différents groupes de travail créés avaient pour mission de formuler des recommandations concernant la réforme de la protection civile. Un livre blanc, comprenant toutes les conclusions formulées avec la participation de professionnels, va bientôt sortir. Dans la déclaration du prochain gouvernement, je ferai tout pour qu'on réserve une attention particulière à ce secteur vital. En tous cas, la réforme évolue dans un processus de concertation.

Son objectif est d'attribuer aux zones de secours des compétences antérieurement attribuées aux communes.

Dans le cadre des missions de deuxième ligne, les unités opérationnelles de la protection civile constitueront un appui fédéral aux services d'incendie. Elles assureront aussi des secours spécialisés et spécifiques.

Le financement sera revu en fonction d'une meilleure répartition des frais.

Les groupes de travail ont fourni des

over verschillende punten. Sommige projecten zijn klaar, zoals die over de opleiding, of worden uitgevoerd, zoals de risicoanalyse. Aan de dossiers betreffende de noodplannen en de taakverdeling tussen de brandweerdiensten en de civiele bescherming wordt de laatste hand gelegd.

De toelage voor onregelmatige prestaties voor het personeel van de civiele bescherming dat verplicht is 24 uur te werken, wordt niet geïndexeerd maar werd al vier maal aangepast. De toelage wordt automatisch toegekend aan alle personeelsleden met die werkregeling.

Er wordt aan een wijziging van dat besluit gewerkt.

09.03 Jozef Van Eetvelt (CD&V): We zijn op de goede weg. Ik hoop echter dat er ook resultaten komen.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de bijkomende budgettaire middelen voor het Brussels Gewest inzake veiligheid" (nr. A273)

10.01 Daniël Vanpoucke (CD&V): De regering zal bijkomende middelen verstrekken aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest teneinde de veiligheid in de hoofdstad te garanderen, onder meer omdat de Europese tops voortaan allemaal in Brussel zouden plaatsvinden.

Voor 2003 en 2004 betekent dit een enveloppe van respectievelijk 12,5 en 25 miljoen euro. Legt de regering hiermee geen hypotheek op de begroting van een volgende regering? Deelt de EU in de kosten?

Doordat de Brusselse gemeenten op nog meer bijkomende middelen van de overheid kunnen rekenen, creëert de minister een situatie waarbij vooral de zones rond Brussel steeds moeilijker personeel kunnen aanwerven. Welke maatregelen neemt de minister om aan deze problemen het hoofd te bieden?

10.02 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Het Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel financiert de veiligheid rond de Europese tops. Het standpunt van de regering kan u terugvinden in het ontwerp van programmawet dat binnenkort wordt ingediend.

recommandations sur plusieurs points et des projets sont prêts, tels ceux sur la formation, ou en cours d'exécution, comme l'analyse des risques. Les dossiers relatifs à la planification d'urgence et à la répartition des tâches entre les services d'incendie et la protection civile sont en voie de finalisation.

L'allocation pour prestations irrégulières pour le personnel de la protection civile astreint au service de 24 heures n'est pas indexée mais a déjà été adaptée quatre fois. Elle est versée automatiquement à tout agent soumis à cet horaire.

Une modification de cet arrêté est en cours.

09.03 Jozef Van Eetvelt (CD&V): Nous sommes sur la bonne voie. J'espère toutefois que les résultats suivront.

L'incident est clos.

10 Question de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "les moyens budgétaires supplémentaires alloués à la Région bruxelloise dans le cadre de la politique de sécurité" (n° A273)

10.01 Daniël Vanpoucke (CD&V): Le gouvernement accordera des moyens supplémentaires à la région de Bruxelles-Capitale pour lui permettre de garantir la sécurité dans la capitale, notamment parce que tous les sommets européens seront dorénavant organisés à Bruxelles.

Pour 2003 et 2004, ceci représente une enveloppe de respectivement 12,5 et 25 millions d'euros. Le gouvernement n'hypothèque-t-il pas ainsi le budget d'un prochain gouvernement ? L'UE participe-t-elle aux frais ?

En permettant aux communes bruxelloises de tabler sur encore davantage de moyens des pouvoirs publics, le ministre crée une situation où les zones situées autour de Bruxelles auront de plus en plus de mal à recruter du personnel. Quelles mesures compte-t-il prendre pour faire face à ces problèmes ?

10.02 Antoine Duquesne , ministre (en néerlandais): Le Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles couvre la sécurité lors des sommets européens. Le point de vue du gouvernement est traduit dans le projet de loi-programme qui sera déposé prochainement.

(Frans) De organisatie van deze toppen en van de ordehandhaving in Brussel brengt bepaalde kosten met zich mee, met name voor de aanwerving van personeel.

Dezelfde analyse wordt gemaakt voor andere zones van het land zoals de grensgebieden die met buitengewone gebeurtenissen kunnen worden geconfronteerd.

(Nederlands) De EU draagt niet bij.

(Frans) Volgend jaar zijn drie en het jaar daarop vier topvergaderingen gepland, die in optimale veiligheidsomstandigheden zullen verlopen.

Tijdens de top van Nice stonden wij in voor de veiligheid en heeft de Europese Unie de andere kosten ten laste genomen.

(Nederlands) Het probleem in Brussel zal over zo'n drie jaar opgelost zijn. Een evenwicht qua in- en uitstroom in het Hoofdstedelijk Gewest zal ook stabiliserend werken in de Rand.

(Frans) Dankzij de maatregelen die we hebben genomen komen er meer kandidaturen voor Brussel. Wij vrezen niet voor een stroom vanuit de Rand naar Brussel, maar als dat toch zou gebeuren, zullen we daar de nodige aandacht aan schenken.

(Nederlands) Er worden structurele maatregelen bestudeerd om de mogelijke negatieve effecten van het mobiliteitssysteem voor het geheel van de geïntegreerde politie ongedaan te maken. In zones waar het personeelsbestand beneden een bepaald percentage dreigt te dalen, zou een verder vertrek van personeelsleden bijvoorbeeld kunnen worden geblokkeerd.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de financiële problemen van de provinciale politiescholen" (nr. A278)

11.01 Daniël Vanpoucke (CD&V): De opleiding van politieagenten gebeurt voortaan centraal in federale opleidingscentra. Daarnaast bleven echter ook de provinciale scholen bestaan, die hun inkomsten vroeger van de gemeenten ontvingen. De federale subsidies aan deze scholen volstaan niet. Vooral de positie van de West-Vlaamse en Brusselse politieschool is problematisch. In het

(En français) L'organisation de ces sommets et du maintien de l'ordre à Bruxelles implique des charges particulières, notamment en recrutement de personnel.

Nous faisons la même analyse pour les autres zones du pays, frontalières par exemple, qui pourraient être confrontées à des événements exceptionnels.

(En néerlandais) L'UE n'apporte pas sa contribution.

(En français) Trois sommets sont prévus l'an prochain et quatre l'année suivante, dans de bonnes conditions de sécurité.

Lors du Sommet de Nice, nous avons pris en charge la sécurité, et l'Union européenne les autres coûts.

(En néerlandais) Il faudra environ trois ans pour résoudre le problème à Bruxelles. Un équilibre dans les départs et les arrivées de et à Bruxelles-Capitale aura également un effet stabilisateur en périphérie.

(En français) Les mesures prises permettent l'accroissement des candidatures pour Bruxelles. Nous n'avons pas à craindre de mouvements de la périphérie vers Bruxelles, mais s'ils s'avéraient, nous y serions attentifs.

(En néerlandais) Des mesures structurelles sont envisagées pour mettre un terme aux effets néfastes du système de mobilité pour l'ensemble de la police intégrée. Dans les zones où les effectifs sont en passe de descendre sous un seuil déterminé, on pourrait par exemple bloquer les départs.

L'incident est clos.

11 Question de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "les problèmes financiers des écoles provinciales de police" (n° A278)

11.01 Daniël Vanpoucke (CD&V): La formation des agents de police est désormais centralisée dans des centres de formation fédéraux. Toutefois, les écoles provinciales, dont les recettes provenaient des communes, ont subsisté. Les subventions fédérales dont bénéficient ces écoles sont insuffisantes. Ce sont surtout les situations des écoles de police de Flandre occidentale et de

verslag van de raad van bestuur staat dat de begroting gekenmerkt wordt door onzekerheid.

Bruxelles qui sont préoccupantes. Selon le rapport du conseil d'administration, le budget est caractérisé par l'insécurité.

Is de minister op de hoogte van de problemen? Welke maatregelen plant hij? Wat vindt de minister van het feit dat in West-Vlaanderen lidmaatschapsgeld wordt geëist van de gemeenten?

Le ministre a-t-il connaissance des problèmes qui se posent? Quelles mesures prévoit-il? Que pense le ministre de la cotisation qui est demandée aux communes en Flandre occidentale?

11.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Ik ben op de hoogte van de financieringsproblemen van sommige politiescholen.

11.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*): Je suis au courant des problèmes de financement que rencontrent certaines écoles de police.

(*Frans*) Op het vlak van de opleiding werd een belangrijke inspanning geleverd. De subsidies zijn verdubbeld. Ik verneem dat de politiezones van Brussel hebben besloten hun financiële verplichtingen tegenover de GIP na te komen. Andere zones weigeren over de brug te komen. Toch realiseren ze aanzienlijke besparingen omdat de lonen van de kandidaten tijdens hun opleiding en tijdens de opleiding van de personeelsleden van de geïntegreerde politie ten laste worden genomen.

(*En français*) Un effort important a été consenti dans le domaine de la formation. Les subsides ont doublé. Les zones de police de Bruxelles ont décidé d'assumer leurs obligations financières à l'égard de l'ERIP. D'autres zones refusent de payer. Elles réalisent pourtant des économies conséquentes par la prise en charge des salaires des aspirants durant leur formation et de la formation du personnel de la police intégrée.

Andere zones hebben niet veel zin om geld in de scholen te stoppen, omdat die investering te weinig opbrengt. Door de opleiding te verwaarlozen, verliezen ze echter een groot deel van hun aantrekkingskracht. De decentralisatie van de opleiding zelf komt in het gedrang wanneer alleen het federale niveau opdraait voor de financiering. De wetgever heeft de mogelijkheid van andere financieringsmogelijkheden niet uitgesloten.

D'autres zones rechignent à contribuer au financement des écoles à défaut d'un retour sur investissement suffisant. En négligeant cette formation, elles perdent un potentiel d'attractivité certain. L'absence de toute contribution financière à la formation autre que fédérale affecte le principe même de sa décentralisation. Par ailleurs, le législateur n'a pas écarté la possibilité d'autres sources de financement.

11.03 **Daniël Vanpoucke** (CD&V): Heeft de minister bezwaar tegen een verplichte bijdrage?

11.03 **Daniël Vanpoucke** (CD&V): Le ministre est-il opposé à une contribution obligatoire?

11.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ik leg niet graag verplichtingen op. Ik herinner eraan dat de middelen verdubbeld zijn. De gemeenten hebben de plicht de opleiding mee te financieren, dat is trouwens een mogelijkheid om kandidaten aan te trekken.

11.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Je n'aime pas obliger. Je rappelle que les moyens ont doublé. Les communes ont le devoir de participer au financement, c'est un moyen pour attirer des candidats.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

12 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Koen Bultinck aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de sluiting van het vluchtelingencentrum in het Franse Sangatte" (nr. A284)
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de asielproblematiek" (nr. A316)

12 **Questions jointes de**

- M. Koen Bultinck au ministre de l'Intérieur et au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "la fermeture du centre pour réfugiés de Sangatte en France" (n° A284)
- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "le problème des demandeurs d'asile" (n° A316)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken.)

(La réponse sera fournie par le ministre de l'Intérieur.)

12.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): De sluiting van het vluchtelingencentrum in Sangatte zorgt nu reeds voor een nieuwe vloed van vluchtelingen aan de Westkust. Op vrijdag 8 november nam de Ministerraad een intentiebeslissing. Zo wil men versterkte controles in de grensgebieden en de kusthavens, een aparte cel in de dienst Vreemdelingenzaken en indien nodig de onmiddellijke uitwijzing met een vliegtuig dat stand-by wordt gehouden.

12.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): La fermeture du centre d'accueil de Sangatte est d'ores et déjà à l'origine d'un nouvel afflux de réfugiés à la Westkust. Le vendredi 8 novembre, le Conseil des ministres a pris une décision d'intention. C'est ainsi qu'on projette de renforcer les contrôles dans les régions frontalières et dans les aéroports, de créer une cellule distincte au sein de l'Office des étrangers et, au besoin, de procéder à l'éloignement immédiat au moyen d'un avion maintenu en stand-by.

Kan de minister meer details geven over de maatregelen? Hoe zal hij reageren op de vraag naar permanente bijstand van de politie van de Westkust? Hoe kan hij garanderen dat er van de intentieverklaring ook werkelijk iets in huis komt?

Le ministre peut-il fournir davantage de détails sur ces mesures ? Quelle réponse va-t-il apporter à la demande d'assistance permanente formulée par la police de la Westkust ? Comment peut-il garantir que la déclaration d'intention sera réellement suivie d'effets ?

12.02 Pieter De Crem (CD&V): De sluiting van Sangatte is een buitenlandse aangelegenheid die niet zonder gevolgen blijft voor België. Ze veroorzaakt een grote stroom van illegalen naar de Westhoek.

12.02 Pieter De Crem (CD&V): La fermeture de Sangatte est une matière internationale qui n'est pas sans conséquence pour la Belgique. Elle occasionne un afflux important de sans-papier dans le Westhoek.

Hoe wordt in de grensstreek met de burgemeesters en de politiediensten overlegd? Zijn er nieuwe initiatieven op til om de vluchtelingenstroom in te dijken? Is het aantal asielaanvragen vorige maand gestegen? Zo ja, over welke nationaliteiten gaat het?

Comment la concertation avec les bourgmestres et les services de police des régions frontalières s'organise-t-elle? De nouvelles initiatives ont-elles été prises pour endiguer l'afflux de réfugiés ? Le nombre de demandes d'asile a-t-il augmenté le mois dernier ? Dans l'affirmative, quelle est la nationalité des demandeurs ?

12.03 Minister Antoine Duquesne (Frans): Ik heb niet gewacht op de sluiting van het centrum van Sangatte om de nodige maatregelen te nemen om clandestiene immigratie richting Groot-Brittannië te bestrijden.

12.03 Antoine Duquesne , ministre (en français) : Je n'ai pas attendu la fermeture du centre de Sangatte pour prendre les mesures nécessaires pour lutter contre l'immigration clandestine à destination de la Grande-Bretagne.

Ik heb mijn Franse evenknie, Nicolas Sarkozy, een boodschap overgemaakt die aan duidelijkheid niets te wensen overlaat: de sluiting van het centrum van Sangatte mag de vreemdelingen die daar onlangs geregistreerd zijn er niet toe aanzetten naar België af te zakken met de bedoeling Groot-Brittannië via de havens van Oostende en Zeebrugge te bereiken.

J'ai adressé un message très clair à mon homologue français, Nicolas Sarkozy : la fermeture du centre de Sangatte ne peut avoir pour conséquence que les étrangers qui viennent d'y être recensés soient incités à se diriger vers la Belgique et tenter de rejoindre la Grande-Bretagne via les ports d'Ostende et de Zeebrugge.

Ik heb op 26 september jongstleden een trilateraal akkoord afgesloten met de Franse en de Britse minister van Binnenlandse Zaken, met het oog op een gezamenlijke strijd tegen de illegale immigratie richting Groot-Brittannië. De samenwerking tussen

J'ai conclu le 26 septembre dernier à Zeebrugge un accord trilatéral avec les ministres de l'Intérieur français et britannique afin de lutter ensemble contre le phénomène de l'immigration illégale à destination de la Grande-Bretagne. La coopération

de drie landen berust voornamelijk op de uitwisseling van informatie en het ter beschikking stellen van verbindingsofficieren en op gecoördineerde acties.

Daarnaast werd de samenwerking tussen België en Groot-Brittannië versterkt via het bilateraal akkoord dat ik op 15 oktober jongstleden heb ondertekend met mijn Engelse ambtgenoot David Blunkett. Die samenwerking heeft vooral betrekking op het uitwisselen van ervaringen met de technologie om clandestienen op te sporen en op de middelen die Groot-Brittannië zal investeren in de aankoop van opsporingsmateriaal.

Bovendien werd nog een Belgisch-Brits akkoord ondertekend in verband met het inzetten van Britse verbindingsofficieren bij de Eurostar terminal in Brussel-Zuid. De samenwerking in dat akkoord heeft te maken met de hulp van de Britse politie aan de Belgische politie om valse of vervalste documenten op het spoor te komen.

In het kader van een Europese immigratiebeleid, meer bepaald inzake het geïntegreerde beheer van de grenzen, heb ik verscheidene voorgestelde bepalingen gesteund, zoals de rationalisatie van de maatregelen tot verwijdering, de oprichting van een net van verbindingsofficieren, het houden van gezamenlijke acties voor de controle aan de buitengrenzen, de versterking van de rol van Europol en de oprichting van een opsporingscentrum.

De Ministerraad van 8 november heeft beslist de in de grensstreek en langs de toegangswegen vanuit Frankrijk bestaande maatregelen nog te versterken. In die context heb ik de Fransen gevraagd dit ook te doen, en onder meer de controles rond de parkeerzones aan beide kanten van de grens te versterken. Dat geldt ook voor alle havens van het land, dus niet alleen in Oostende en in Zeebrugge. Het doel is de zichtbaarheid van de acties op het terrein te vergroten.

Al die maatregelen worden aan de Belgische kant en binnenkort ook aan de Franse kant uitgevoerd.

Er is in opvang voorzien voor degenen die asiel zullen aanvragen en ik ben met mijn Franse collega overeengekomen, die bereid was de gegevens over de in het centrum van Sangatte geregistreerde vreemdelingen mee te delen, een mogelijk verband met de in de Belgische havens opgepakte illegalen te leggen en, in dat geval, aan Frankrijk te vragen opnieuw voor hun opvang in te staan op grond van de Overeenkomst van Dublin.

entre les trois pays s'attache surtout à un échange de renseignements et d'officiers de liaison et à l'organisation d'opérations coordonnées.

La coopération belgo-britannique a également été renforcée, via l'accord bilatéral signé le 15 octobre dernier avec mon homologue anglais David Blunkett. Cet accord a trait à la coopération technique concernant les ports d'Ostende et de Zeebrugge. Cette coopération porte principalement sur l'échange d'expérience en matière de systèmes technologiques de détection des clandestins et sur l'investissement financier de la Grande-Bretagne pour l'acquisition de matériel de détection.

En outre, un autre accord belgo-britannique relatif à l'installation d'officiers de liaison britanniques au terminal de Bruxelles-Midi Eurostar a lui aussi été signé. La coopération prévue dans cet accord porte sur l'assistance de policiers britanniques aux policiers belges en vue de la détection de documents faux ou falsifiés.

Dans le cadre de l'élaboration d'une politique européenne d'immigration, et plus particulièrement dans le cadre de la gestion intégrée des frontières, j'ai soutenu plusieurs dispositions proposées, telles que la rationalisation des mesures d'éloignement, la création d'un réseau d'officiers de liaison, la tenue d'opérations conjointes de contrôle aux frontières extérieures, le renforcement du rôle d'Europol et la création d'un centre de détection.

Le Conseil des ministres du 8 novembre a décidé de renforcer encore les dispositions existantes dans la région frontalière et le long des voies d'accès venant de la France. C'est dans ce contexte que j'ai demandé aux Français de faire de même, notamment d'accentuer les contrôles dans les zones de parking de part et d'autre de la frontière. Ceci vaut également pour l'ensemble des ports du pays, et donc pas seulement à Ostende et à Zeebrugge. Le but est d'accroître la visibilité des actions sur le terrain.

Toutes ces mesures sont exécutées du côté belge et en voie d'être exécutées du côté français.

Un accueil est prévu pour ceux qui demanderont l'asile et je me suis accordé avec mon homologue français, qui a accepté de me communiquer les coordonnées des étrangers recensés au centre de Sangatte dans le but d'établir une corrélation éventuelle avec les illégaux interceptés dans les ports belges et de demander à la France, le cas échéant, leur reprise en charge en vertu de la Convention de Dublin.

Dankzij de versterkte politiecontroles aan de grens is tot op heden geen secundaire migratiestroom vanuit Sangatte vastgesteld maar we blijven op onze hoede.

De stijging van het aantal asielaanvragen waarover de heer De Crem het had, moet worden genuanceerd. Er is wel een stijging van een kleine honderd aanvragen geweest in oktober in vergelijking met november, maar ze is te wijten aan het hoger aantal werkdagen en aan de tijdelijke toevloed van een groep Roemeense asielzoekers.

Tegelijkertijd is het aantal repatriëringen van illegalen in 2002 al hoger dan het aantal dat voor het hele jaar 2001 werd geregistreerd en dat cijfer is verdubbeld in vergelijking met 2000.

12.04 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): De minister wil de indruk geven dat hij krachtadig zal optreden, maar kan noch mij, noch de inwoners van de Westhoek overtuigen. Wij zien ter plaatse immers geen enkel element van zijn intentieverklaring van vorige vrijdag.

Men moet opteren voor gesloten centra. De Franse minister moet zo voorkomen dat de mensen van Sangatte naar Vlaanderen komen. De ministers schuiven de problemen naar elkaar door. Er bestaat geen Europees asielbeleid, noch een Fort Europa.

12.05 Pieter De Crem (CD&V): De minister beweert dat alles onder controle is, maar ik spreek dat tegen. Burgemeesters van gemeenten langs de snelwegen worden geconfronteerd met steeds meer asielzoekers die Engeland willen bereiken.

Het voorstel om de asielwetgeving aan te passen werd niet gerealiseerd. De decentralisatie van de dienst Vreemdelingenzaken en de tien bemande grensposten hadden het nochtans mogelijk moeten maken het probleem beter in kaart te brengen.

Ik stel ten slotte vast dat het bevel om het grondgebied binnen de vijf dagen te verlaten een waardeloos document is.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de dienst Vreemdelingenzaken" (nr. A296)

Grâce au renforcement des contrôles de police à la frontière, on n'a pas constaté à ce jour le moindre flux migratoire secondaire en provenance de Sangatte mais nous restons vigilants.

Quant à la hausse des demandes d'asile évoquée par M. De Crem, elle doit être nuancée. Il y a eu effectivement une hausse d'une petite centaine de demandes en octobre par rapport à novembre mais qui est due au nombre plus élevé de jours ouvrables et à un afflux temporaire d'un groupe de demandeurs d'asile roumains.

Dans le même temps, le nombre de rapatriements d'illégaux en 2002 est déjà supérieur au nombre enregistré pour toute l'année 2001 et a doublé par rapport à 2000.

12.04 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Le ministre cherche à faire accroire que son intervention sera efficace mais il ne nous a pas convaincus, ni moi, ni les habitants du Westhoek. Rien de sa déclaration d'intention de vendredi passé, en effet, n'a été traduit sur le terrain.

Il faut privilégier les centres fermés. Le ministre français doit ainsi éviter que les réfugiés de Sangatte pénètrent en Flandre. Les ministres se renvoient la balle. Il n'existe pas de politique d'asile européenne, ni de forteresse européenne.

12.05 Pieter De Crem (CD&V): Le ministre prétend tout maîtriser mais je réfute ses affirmations. Les bourgmestres des communes situées le long des autoroutes sont confrontés à un nombre croissant de demandeurs d'asile désireux de se rendre en Angleterre.

La proposition d'aménager la législation en matière d'asile n'a pas été suivie d'effets. La décentralisation de l'Office des étrangers et les dix postes frontaliers qui sont encore desservis auraient pourtant dû permettre de mieux cibler le problème.

Enfin, je constate que l'ordre de quitter le territoire dans les cinq jours intimé au demandeur d'asile n'a aucune valeur.

L'incident est clos.

13 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Intérieur sur "l'Office des étrangers" (n° A296)

13.01 Karine Lalieux (PS): Toen ikzelf en mijn collega's u hebben ondervraagd over de uitwijzing van Tabita, heeft u niet geantwoord, omdat Vreemdelingenzaken u de elementen van antwoord nog niet had bezorgd.

Weet u nu waarom het meisje niet werd begeleid? Kan u ons het verslag van de dienst bezorgen? Waarom mocht het meisje niet worden opgevangen in een gastgezin? Waarom kon het kind niet in België blijven in afwachting van een oplossing? Wat met de uiteenlopende standpunten van Vreemdelingenzaken en het ministerie van Buitenlandse Zaken?

De regering is het bovendien niet eens geraakt over een voogdijstelsel. De tijd dringt nochtans, want morgen al zou een Congolees meisje van tien worden uitgewezen. Hoe staat het met de voogdij?

13.02 Minister Antoine Duquesne (Frans): Mevrouw Grauwels heeft u in snelheid genomen en heeft me deze namiddag al vragen gesteld, ik verwijs dus naar het antwoord dat ik haar heb gegeven.

Volgens de dienst Vreemdelingenzaken had de oom van het meisje haar in Kinshasa moeten opwachten. Tijdens de reis moet de vliegtuigmaatschappij instaan voor de begeleiding. Voortaan zal Vreemdelingenzaken zorgen voor de begeleiding van kinderen die te jong zijn om alleen te reizen.

Het meisje kon niet doorreizen naar Canada omdat ze niet over de nodige documenten beschikte en ze kon ook niet naar Nederland, omdat een oom geen familielid is in de zin van de Conventie van Dublin.

We hebben alles in het werk gesteld om contact met haar familie in Congo op te nemen.

Minderjarigen worden in de mate van het mogelijke in open centra geplaatst. Er zijn er echter veel die onderduiken.

De resolutie van 26 juni 1997 van de Europese raad van ministers verplicht de lidstaten ertoe samen te werken om ervoor te zorgen dat de minderjarige niet illegaal op het grondgebied verblijft, dat hij terugkeert naar zijn land van oorsprong of naar een derde land dat bereid is het kind in veilige omstandigheden op te vangen.

Het feit dat het kind zo lang werd vastgehouden aan de grens houdt verband met de weigering van de in Nederland verblijvende oom om samen te werken.

Ik heb mijn administratie gevraagd een protocolakkoord op te stellen met het ministerie van Buitenlandse Zaken voor de contacten met de diplomatieke posten.

Voortaan zullen de uitwijzingen van niet-begeleide minderjarigen vooraf aan mijn kabinet moeten

13.01 Karine Lalieux (PS): Lorsque mes collègues et moi-même vous avons interrogé sur l'expulsion de Tabita, vous n'avez pas répondu à nos questions car l'Office ne vous avait pas encore fourni de réponse.

Connaissez-vous donc aujourd'hui les raisons du défaut d'accompagnement? Pouvons-nous disposer du rapport de l'Office? Pourquoi a-t-on refusé le placement de l'enfant dans une famille d'accueil? Pourquoi ne pas avoir gardé l'enfant en Belgique en attendant une solution? Qu'en est-il des divergences entre l'Office et le ministère des Affaires étrangères?

En outre, le gouvernement n'a pu se mettre d'accord sur l'instauration d'un système de tutelle. Le problème est pourtant urgent: une petite Congolaise de dix ans serait expulsée demain. Que devient cette question de la tutelle?

13.02 Antoine Duquesne, ministre (en français): Mme Grauwels a été plus rapide que vous et m'a déjà interrogé cette après-midi, je vous renvoie donc à la réponse que je lui ai fournie.

Selon l'Office des étrangers, l'enfant aurait dû être attendue par son oncle à Kinshasa. Durant son voyage, c'est la compagnie qui doit assurer l'accompagnement. Cet accompagnement sera désormais fait par l'Office pour les enfants trop jeunes pour voyager seul.

L'enfant ne pouvait poursuivre son voyage au Canada puisqu'il ne disposait pas des documents nécessaires et ne pouvait aller aux Pays-Bas parce qu'un oncle n'est pas un parent au sens de la convention de Dublin.

Toutes les démarches ont été faites pour contacter sa famille au Congo.

Les mineurs sont autant que possible placés dans des centres ouverts. Mais ils sont nombreux à disparaître dans l'illégalité.

En outre, la résolution du conseil des ministres européens du 26 juin 1997 fait obligation aux Etats membres de collaborer pour éviter le séjour illégal de mineur, et de les renvoyer dans leur pays d'origine ou dans un pays tiers prêt à les accueillir en toute sécurité.

La retenue de l'enfant à la frontière qui fut longue est la conséquence du refus de collaborer de son oncle établi aux Pays-Bas.

J'ai demandé à mon administration d'établir un protocole d'accord avec le ministère des Affaires étrangères pour le contact avec les postes diplomatiques.

Désormais, les expulsions de mineurs non accompagnés devront être soumises préalablement à mon cabinet.

worden voorgelegd.

13.03 Karine Lalieux (PS): Hoe zit het met de voogdij?

13.04 Minister Antoine Duquesne (Frans): Ik heb dat antwoord aan uw collega al gegeven. Ik steun het voorstel van de minister van Justitie. Wij zouden nog "beveiligde" centra moeten oprichten en overeenstemming moeten bereiken met de Gemeenschappen voor wat de opvang betreft.

13.05 Karine Lalieux (PS): Er zullen dus geen minderjarigen meer worden uitgewezen zonder de toestemming van de minister.

13.06 Minister Antoine Duquesne (Frans): Voor kinderen jonger dan tien jaar. Als ik het goed begrepen heb, wil u naar buitenuit het signaal geven dat het volstaat zich met een kind aan de grens te melden om toegang tot het grondgebied te krijgen.

13.07 Karine Lalieux (PS): U legt mij dingen in de mond die ik niet heb gezegd. Ik wil hier geen polemiek aangaan, maar ik krijg geen echte antwoorden op mijn vragen en ik heb geen vertrouwen in uw administratie. Wat zal er met het Congolese meisje gebeuren? Wat is uw beslissing terzake?

13.08 Minister Antoine Duquesne (Frans): Ik weet niet hoe oud het kind is. De advocaten brengen liever eerst de RTBF op de hoogte en pas daarna de minister. Men speelt komedie. U bemoeilijkt iedere ernstige regeling terzake. Het is zelfs uw bedoeling ons te beletten die regeling ten uitvoer te leggen!

13.09 Karine Lalieux (PS): Het zijn wij niet die de ontwerp-regeling inzake de voogdij blokkeren.

13.10 Minister Antoine Duquesne (Frans): Wij steunen dat ontwerp integendeel volledig.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de onrust bij de Scheepvaartpolitie" (nr. A313)

14.01 Yves Leterme (CD&V): De scheepvaartpolitie voert deze week actie tegen het uitblijven van een functionele toelage. De scheepvaartpolitie grijpt naast een aantal premies die de andere politiediensten wel krijgen, en een

13.03 Karine Lalieux (PS): Qu'en est-il de la tutelle ?

13.04 Antoine Duquesne , ministre (en français): J'ai déjà donné cette réponse à votre collègue. Je soutiens la proposition de mon collègue de la Justice. Nous devrions encore installer les centres « sécurisés » et trouver un accord avec les Communautés pour l'accueil.

13.05 Karine Lalieux (PS): Donc, il n'y aura plus d'expulsion de mineurs sans accord du ministre.

13.06 Antoine Duquesne , ministre (en français): Pour les enfants de moins de dix ans. Si j'ai bien compris ce que vous voulez, c'est donner à l'extérieur le signal qu'il suffit de se présenter avec un enfant à la frontière pour avoir accès au territoire.

13.07 Karine Lalieux (PS): Vous me faites dire des choses que je n'ai pas dites. Je ne veux pas entamer de polémique mais il est vrai que je n'obtiens pas vraiment de réponse à mes questions et que je n'ai pas confiance dans votre administration. Que va devenir la petite Congolaise ? Que décidez-vous ?

13.08 Antoine Duquesne , ministre (en français): Je ne connais pas l'âge de l'enfant. Les avocats préfèrent prévenir la RTBF avant le ministre ! C'est du cinéma. Vous rendez difficile tout encadrement sérieux dans cette matière. Vous visez même à nous empêcher de mettre en oeuvre cet encadrement !

13.09 Karine Lalieux (PS): Ce n'est pas nous qui bloquons le projet de système de tutelle.

13.10 Antoine Duquesne , ministre (en français): Nous soutenons au contraire ce projet avec toute notre énergie.

L'incident est clos.

14 Question de M. Yves Leterme au ministre de l'Intérieur sur "l'inquiétude qui règne à la police maritime" (n° A313)

14.01 Yves Leterme (CD&V): La police maritime mène cette semaine une action pour protester contre le non-paiement d'une indemnité de fonction. La police maritime ne bénéficie pas d'un certain nombre de primes que reçoivent les autres

groot aantal personeelsleden is ook uitgesloten van de taalvergoedingen.

De vakbonden opteren voor een uniforme functionele toelage voor iedereen van zo'n 100 euro netto per maand. De veiligheidsadviseur van de premier heeft overigens zelf het idee gelanceerd de verschillende premies en toelagen te vervangen door één functionele toelage.

Wanneer zal de functionele toelage aan de scheepvaartpolitie worden toegekend? Is de minister van plan om het personeelstekort weg te werken? Wanneer kunnen de personeelsleden van de scheepvaartpolitie hun taalbekwaamheid bewijzen via een functioneel taalexamen onder toezicht van SELOR?

14.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Er is geen geld voor extra initiatieven. Een functietoelage voor de scheepvaartpolitie zit er niet in. De regering zal wel een nabijheidstoelage toekennen met terugwerkende kracht tot 1 juli 2002.

(*Frans*) Men moet voorzichtig zijn vooraleer men een functietoelage voor de scheepvaartpolitie overweegt, want andere agenten zullen snel dezelfde voordelen eisen.

Het personeelstekort bij deze politie zal door middel van detacheringen worden verholpen.

Aan SELOR werd gevraagd het examen Engels nog voor het einde van het jaar te organiseren.

14.03 **Yves Leterme** (CD&V): Ik hoop dat leden van de scheepvaartpolitie die voldoende Engels kennen om een attest van Selor te behalen, financiële waardering zullen krijgen voor hun kennis.

Dat het geld op is, weten we allang: paars-groen heeft het door deuren en vensters gegoooid. De scheepvaartpolitie is daar nu de dupe van. Deze mensen leveren zeer verdienstelijk werk, en niemand minder dan Brice de Ruyver stelde voor hen een functietoelage te geven.

Wanneer zal het MB inzake de nabijheidstoelage in werking treden?

Het lijkt mij een goed idee om de scheepvaartpolitie te behandelen als zonale politie. Dat zou het gemakkelijker maken bepaalde bijkomende

services de police, et un grand nombre de ses membres sont également exclus des primes linguistiques.

Les syndicats optent pour une indemnité de fonction uniforme pour tous, d'un montant de quelque 100 euros nets par mois. Le conseiller pour la sécurité du Premier ministre a d'ailleurs lui-même lancé l'idée de remplacer les différentes primes et indemnités par une indemnité de fonction unique.

Quand l'indemnité de fonction sera-t-elle accordée à la police maritime? Le ministre a-t-il l'intention de pallier le manque de personnel? Quand les membres du personnel de la police maritime pourront-ils prouver leurs aptitudes linguistiques via un examen linguistique fonctionnel sous le contrôle du SELOR?

14.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*): Il n'y a pas d'argent pour financer des initiatives supplémentaires. Il ne sera donc pas possible d'octroyer une allocation de fonction au personnel de la police maritime. En revanche, le gouvernement va octroyer une allocation de proximité avec effet rétroactif au 1^{er} juillet 2002.

(*En français*) Il convient d'être circonspect avant d'envisager une allocation de fonction pour la police de la navigation car d'autres agents ne tarderaient pas à introduire des demandes équivalentes.

Les déficits en personnel dans le cadre de cette police seront comblés par la voie du détachement.

Les contacts sont pris avec le SELOR pour organiser l'examen d'anglais avant la fin de l'année.

14.03 **Yves Leterme** (CD&V): J'espère que les membres de la police maritime qui savent suffisamment l'anglais pour obtenir un certificat du Selor seront récompensés financièrement pour leur connaissance.

Nous savons depuis belle lurette qu'il n'y a plus d'argent : l'arc-en-ciel l'a jeté par les fenêtres et la police maritime en est la dupe. Ces gens fournissent un travail méritoire et Brice de Ruyver en personne propose de leur octroyer une allocation de fonction.

Quand l'arrêté royal en matière d'allocation de proximité entrera-t-il en vigueur?

Il me paraît judicieux de réserver à la police maritime le même traitement qu'à la police zonale. L'octroi de certaines indemnités supplémentaires devrait s'en trouver facilitée.

uitkeringen toe te kennen.

Ik neem akte van de belofte dat het aantal effectieven in Zeebrugge binnenkort op peil zal worden gebracht.

14.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*) : Aan de vakbonden wordt een nabijheidspremie voorgesteld.

14.05 **Yves Leterme** (CD&V): Minister Duquesne bagatelliseert de bijzondere opdracht en noden van de scheepvaartpolitie. De personeelsleden van deze dienst verdienen meer begrip. Ik ben er zeker van dat ze niet zonder reden actie voeren.

Het incident is gesloten.

15 **Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het voornemen van de leider van de AEL, de Arabisch-Europese Liga, om 'burgerpatrouilles' op te richten om Marokkaanse jongeren 'te beschermen tegen politiecontroles'" (nr. A308)**

15.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): De Antwerpse politie voert vanaf 15 november een grote actie tegen straatcriminaliteit. De Arabisch-Europese Liga (AEL) kondigde meteen aan dat ze burgerpatrouilles de straat zal opsturen om toe te zien op het politieoptreden en zo nodig audiovisueel bewijsmateriaal te verzamelen.

Zijn dergelijke burgerpatrouilles legaal? Zal minister Duquesne preventief optreden tegen de plannen van de AEL?

15.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Een burgerpatrouille die taken van de politie overneemt is verboden. De AEL wil er evenwel uitsluitend op toezien dat de politie zich aan de wet houdt en zo nodig een klacht indienen. Dat is het recht van elke burger of groep van burgers. Ik deel de zienswijze van de Antwerpse burgemeester, die oordeelt dat het hier niet gaat om een privé-militie. Als de burgerpatrouilles toch de wet op de privé-milities schenden, zal ik onmiddellijk optreden.

15.03 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Dat is een mooi voornemen, maar naar mijn mening maken dergelijke burgerpatrouilles, met andere woorden groepjes allochtone jongeren gewapend met camera's, het optreden van de politie moeilijk

Je prends acte de la promesse de compléter prochainement les effectifs de Zeebrugge.

14.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*) : L'allocation de proximité est proposée aux organisations syndicales.

14.05 **Yves Leterme** (CD&V): Le ministre Duquesne minimise la portée de la mission de la police maritime et ses besoins. Les membres du personnel de ce service méritent davantage de compréhension. Je suis convaincu que s'ils mènent des actions, ce n'est pas sans raisons.

L'incident est clos.

15 **Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "l'intention du chef de la Ligue arabo-européenne (LAE) de créer des 'patrouilles civiles' destinées à protéger les jeunes Marocains contre les 'contrôles de police'" (n° A308)**

15.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): A partir du 15 novembre, la police anversoise mènera une action de grande envergure contre la criminalité urbaine. La ligue arabe européenne (LAE) a aussitôt annoncé d'envoyer des patrouilles civiles dans les rues pour surveiller les interventions policières et, si nécessaire, collecter des preuves audiovisuelles.

De telles patrouilles civiles sont-elles légales? Le ministre Duquesne compte-t-il prendre des mesures préventives à l'encontre du projet de la LAE?

15.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*): Une patrouille civile ne peut se substituer à la police. La LAE veut uniquement s'assurer que la police respecte la loi et, au besoin, déposer plainte. C'est là le droit de tout citoyen ou de tout groupe de citoyens. Je partage le point de vue de la bourgmestre d'Anvers, qui estime qu'il ne s'agit pas en l'occurrence d'une milice privée. Toutefois, si les patrouilles civiles enfreignent la loi, j'interviendrai sur-le-champ.

15.03 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Vos intentions sont louables mais, à mon estime, de telles patrouilles civiles – constituées de petits groupes de jeunes allochtones munis de caméras – rendent difficile, voire impossible, l'intervention des

of zelfs onmogelijk. Dat is niet wettelijk. Wat als mijn vrees bewaarheid wordt?

15.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): De politie heeft altijd de mogelijkheid om op te treden tegen degenen die de openbare veiligheid in het gedrang brengen.

15.05 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Als de burgerpatrouilles de politie hinderen, mag die dus ingrijpen.

15.06 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Het werk van de politie mag geen strobreed in de weg worden gelegd.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van de heer **Guido Tastenhoye** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het voornemen van het Antwerpse stadsbestuur om 'transithuizen voor illegalen' op te richten" (nr. A309)

16.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Het Antwerpse stadsbestuur zal vier transithuizen inrichten voor illegalen die uit onbewoonbaar verklaarde panden worden gezet.

In de regel worden illegalen ter beschikking gesteld van de dienst Vreemdelingenzaken, die ze repatrieert, een bevel geeft om op eigen kracht het grondgebied te verlaten of ze in afwachting van repatriëring onderbrengt in een gesloten centrum voor illegalen.

Gemeentelijke transithuizen voor illegalen, beheerd door OCMW's, lijken mij niet wettelijk te zijn.

Kan de minister meedelen of steden, gemeenten en OCMW's zogenaamde transithuizen mogen oprichten? Op welke wijze en onder welke voorwaarden?

16.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): De oprichting van zulke transithuizen behoort niet tot mijn bevoegdheid.
(*Frans*) Dat verandert niets aan de situatie van de illegale vreemdelingen. Men kan ervan uitgaan dat een illegale vreemdeling die het bevel heeft gekregen om het grondgebied te verlaten in zo'n centrum zou kunnen worden opgenomen en dat men de betrokkene helpt om zijn vrijwillige terugkeer te organiseren.

services de police. C'est illégal. Qu'advient-il si mes craintes s'avèrent fondées ?

15.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*) : La police a toujours la possibilité de réagir vis-à-vis de ceux qui posent problème à la sécurité publique.

15.05 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Si les patrouilles civiles entravent le travail de la police, celle-ci pourra donc intervenir.

15.06 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*) : On ne peut jamais entraver le travail de la police.

L'incident est clos.

16 Question de M. **Guido Tastenhoye** au ministre de l'Intérieur sur "l'intention de l'administration communale d'Anvers de créer des 'maisons de transit' pour les immigrés en situation illégale" (n° A309)

16.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): L'administration communale d'Anvers va aménager six maisons de transit permettant d'héberger des personnes en situation illégale qui ont été expulsées d'immeubles déclarés insalubres.

En règle générale, les clandestins sont mis à la disposition de l'Office des étrangers qui les rapatrie et les somme de quitter le territoire par leurs propres moyens ou, dans l'attente d'un rapatriement, les héberge dans un centre fermé pour étrangers en situation illégale.

La création d'une maison de transit communale pour les étrangers, gérée par le CPAS, ne me semble pas légale.

Le ministre peut-il préciser si des villes, des communes ou des CPAS sont autorisés à créer des maisons de transit? De quelle manière et sous quelles conditions?

16.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*) : La création de ces maisons de transit ne relève pas de ma compétence.

(*En français*) Cela ne change pas la situation des illégaux. On peut considérer qu'un illégal qui a reçu l'ordre de quitter le territoire pourrait se trouver dans un centre tel que celui-ci et qu'on l'aide à organiser son retour volontaire.

16.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Het kan wel zijn dat het om lokale initiatieven gaat, maar die illegalen zijn hier wederrechtelijk en moeten van het grondgebied worden verwijderd. Als de gemeente een transitcentrum opricht en dit laat beheren door het OCMW, houdt ze een misdrijf mede in stand. Zal de minister dit gedogen?

16.04 Minister Antoine Duquesne (Frans): Het is niet normaal dat iemand die een bevel heeft gekregen het grondgebied te verlaten in een openbare structuur wordt opgevangen.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aankoop van P90-wapens" (nr. A317)

17.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): De minister kondigde in september aan dat P90-wapens werden aangeschaft voor speciale interventieploegen van de federale politie van Antwerpen, Luik en Namen. Nu blijkt dat ook de stad Gent twee van zulke wapens wil kopen voor haar overlastbestrijdings- en beschermingsteam.

Hoe verloopt de adviesprocedure voor de aanschaf van P90's door de zonale politie? Keurt de minister deze aanschaf goed? Is de aankoop van zulke zware wapens voor zulke doeleinden wel verantwoord?

17.02 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Ik antwoordde al op uw mondelinge vraag van 10 september 2002 dat ik de Luikse politie, op basis van het advies van de werkgroep Bewapening, de toestemming gaf voor het gebruik van P90's, zij het gebonden aan tijds- en andere voorwaarden.

Om gebruik te kunnen maken van dit type wapens is een specifieke toestemming vereist. Ik geef dus geen algemene toestemming voor de geïntegreerde politie.

17.03 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Is het mogelijk dat de procedure van gunning wordt opgestart via een gemeenteraadsbeslissing?

Gemeenten die tot zo'n aankoop beslissen, handelen dus voorbarig?

17.04 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Ik

16.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Il se peut qu'il s'agisse d'initiatives locales mais ces clandestins se trouvent dans notre pays en situation illégale et doivent être éloignés du territoire. Si la commune érige un centre de transit et le fait gérer par le CPAS, elle participe au maintien d'une situation délictueuse. Le ministre le tolérera-t-il?

16.04 Antoine Duquesne, ministre (en français): Il serait aberrant que quelqu'un qui a reçu l'ordre de quitter le territoire reçoive un accueil dans une structure publique.

L'incident est clos.

17 Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "l'achat de fusils-mitrailleurs P90" (n° A317)

17.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Le ministre a annoncé au mois de septembre l'acquisition d'armes de type P-90 destinées à des équipes d'intervention spéciales de la police fédérale d'Anvers, de Liège et de Namur. Il s'avère à présent que la ville de Gand souhaite aussi acquérir deux armes de ce type pour les besoins de son équipe chargée des nuisances et de la protection.

En quoi consiste la procédure d'avis en vue de l'acquisition de P90 par la police locale? Le ministre approuve-t-il cette acquisition? L'acquisition d'armes lourdes de ce type se justifie-t-elle dans le cadre de telles missions?

17.02 Antoine Duquesne, ministre (en néerlandais): J'ai déjà indiqué en réponse à votre question orale du 10 septembre 2002 que, sur la base de l'avis du groupe de travail chargé de l'armement, j'ai accordé à la police liégeoise l'autorisation de s'équiper de P90 mais que cette autorisation est conditionnée dans le temps notamment.

L'utilisation d'armes de ce type requiert une autorisation spécifique. Je ne délivre pas d'autorisations générales pour la police intégrée.

17.03 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): La procédure d'adjudication peut-elle être ouverte sur la base d'une décision du conseil communal?

Les communes qui décident un tel achat agissent donc de façon prématurée?

17.04 Antoine Duquesne, ministre (en français):

heb maar één toestemming, namelijk voor Luik, gegeven en dan nog onder strenge voorwaarden. Het is niet mogelijk een P90 zonder de expliciete toestemming van de minister en het advies van een gespecialiseerde commissie in een politiezone te gebruiken. Er is een toestemming vereist voor alle soorten wapens, in het bijzonder voor de P90's.

Je n'ai donné qu'une seule autorisation : à Liège, et avec des conditions très strictes. Il n'est pas possible d'utiliser un P90 dans une zone de police sans autorisation expresse du ministre et l'avis d'une commission spécialisée. Les autorisations sont obligatoires pour tout armement, en particulier pour le P90.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De vergadering wordt gesloten om 17.10 uur.

La séance est levée à 17 h. 10.